



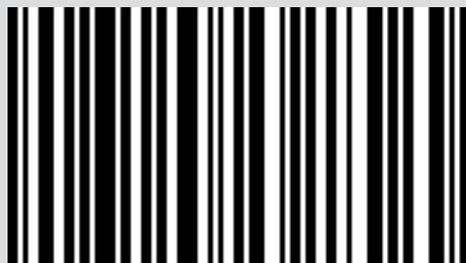
SUPLEMENTO

BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1
BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1
BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1
BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1

PARTE 1 -NORMATIVA Y MONTAJE

Traducción de las instrucciones en idioma original

MCZ



8901875200

ÍNDICE	II
INTRODUCCIÓN.....	1
1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA	2
2-INSTALACIÓN	8
3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17
4-DESEMBALAJE	25
5-DIMENSIONES	26
6-OPERACIONES PRELIMINARES	30
7-TIPO DE FIJACIÓN	33
8-ACCESORIOS	40
9-MONTAJE DE ACCESORIOS.....	43
10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA	50
11-APERTURA DE LA PUERTA	56
12-CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	57
13-REVESTIMIENTO	59

INTRODUCCIÓN

Apreciado Cliente:

Nuestros productos han sido proyectados y contruidos de conformidad con las normativas europeas de referencia para los productos de construcción (EN 13240 estufas de leña, EN 14785 aparatos de pellets, EN 13229 chimeneas/suplementos de madera, EN 12815 cocinas de leña), con materiales de elevada calidad y una gran experiencia en los procesos de transformación. Los productos respetan los requisitos esenciales de la directiva 2006/95/CE (Baja Tensión) y de la Directiva 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética).

Para que pueda conseguir las mejores prestaciones, le aconsejamos leer con atención las instrucciones contenidas en este manual.

Este manual de instalación y uso es parte integrante del producto; asegúrese de que siempre se entregue con el aparato, incluso en caso de cesión a otro propietario. En caso de pérdida, solicite una copia al servicio técnico de la zona o descárguelo directamente desde el sitio web de la empresa.

Todos los reglamentos locales, incluidos aquellos que hacen referencia a las normas nacionales y europeas, deben ser respetados en el momento de la instalación del aparato.

En Italia, en las instalaciones de los equipos de biomasa inferiores a los 35 kW, se hace referencia al D.M. 37/08, y todos los instaladores cualificados con los requisitos idóneos deben entregar el certificado de conformidad del equipo instalado. (Por equipo se entiende Estufa+Chimenea+Toma de aire).

REVISIONES DE LA PUBLICACIÓN

El contenido de este manual es de carácter exclusivamente técnico y propiedad de la empresa MCZ Group Spa.

Ninguna parte de este manual puede ser traducida a otro idioma y/o adaptada y/o reproducida ni siquiera parcialmente a través con ningún medio mecánico o electrónico ni mediante fotocopias, registro, etc. sin una autorización escrita previa de MCZ Group Spa.

La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto en cualquier momento sin aviso previo. La sociedad propietaria protege sus derechos de acuerdo con la ley.

CUIDADO DEL MANUAL Y MODO DE CONSULTA

- Cuide el manual y consérvelo en un lugar de fácil y rápido acceso.
- Si el manual se pierde o destruye, solicite una copia a su vendedor o bien directamente al Servicio de asistencia técnica autorizado. También puede descargarlo desde el sitio web de la empresa.
- El "**texto en negrita**" indica al lector que se debe prestar una atención especial.
- "*El texto en cursiva*" se emplea para llamar su atención sobre otros apartados de este manual o para realizar aclaraciones adicionales.
- La «nota» proporciona al lector informaciones adicionales sobre el tema.

SÍMBOLOS PRESENTES EN EL MANUAL

	ATENCIÓN: lea atentamente y comprenda el mensaje al que se refiere ya que el incumplimiento de las indicaciones puede provocar daños en el producto y poner en peligro la incolumidad de quien los utiliza.
	INFORMACIONES: el incumplimiento de las prescripciones comprometerá el uso del producto.
	SECUENCIAS OPERATIVAS: secuencia de botones que deben presionarse para acceder a un menú o efectuar regulaciones.
	MANUAL Consulte con atención este manual o las instrucciones correspondientes.



ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- **La instalación, la conexión eléctrica, la comprobación del funcionamiento correcto y el mantenimiento deben ser llevados a cabo exclusivamente por personal autorizado y cualificado.**
- **Instale el producto respetando todas las leyes locales y nacionales, así como las normas vigentes en el lugar, región o país de instalación.**
- Utilice exclusivamente el combustible que recomienda el fabricante. El producto no debe ser utilizado como incinerador.
- Se prohíbe usar alcohol, gasolina, combustibles líquidos para faroles, gasóleo, bioetanol, fluidos para el encendido del carbón o líquidos similares para encender/avivar la llama en estos aparatos. Mantenga estos líquidos inflamables bien lejos del aparato cuando se esté usando.
- No vierta en el depósito combustibles que no sean pellet de madera.
- Para el uso correcto del producto, de los equipos electrónicos conectados al mismo y para prevenir accidentes, se deben respetar siempre las instrucciones proporcionadas en este manual.
- **El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que estén supervisadas o tras haber recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro del aparato y para comprender los peligros inherentes a este. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe llevar a cabo el usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.**
- Antes de llevar a cabo cualquier operación, el usuario o quien quiera que haya de trabajar con el producto, deberá haber leído y comprendido el contenido entero de este manual de instalación y uso. Cualquier error o configuración incorrecta puede provocar situaciones de peligro o un funcionamiento irregular.
- No utilice el producto como escalera o estructura de apoyo.

1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA

- No ponga a secar ropa sobre el producto. Objetos como tendederos de ropa o similares deben mantenerse a una debida distancia del producto. **Riesgo de incendio.**
- *El usuario es el único responsable en caso de un uso inadecuado del producto. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad civil y penal al respecto.*
- Cualquier tipo de alteración o sustitución no autorizada con piezas no originales del producto puede ser peligroso para la seguridad del operador y eximen al fabricante de toda responsabilidad civil y penal.
- La mayoría de las superficies del producto alcanzan temperaturas muy elevadas (puerta, manija, vidrio, tubo de salida de los humos, etc.). **Es necesario, por tanto, evitar tocar estas partes si no se cuenta con los elementos de protección personal o con los instrumentos necesarios, como por ejemplo guantes de protección térmica** o sistemas de accionamiento de tipo “mano fría”.
- **Está prohibido hacer funcionar el producto con la puerta abierta o con el vidrio roto.**
- **Durante el periodo de inactividad, todas las puertas/portillos/cubiertas del aparato deben mantenerse cerrados.**
- El producto debe conectarse eléctricamente a una instalación que cuente con un sistema eficaz de puesta a tierra.
- Apague el equipo si presenta daños o problemas de funcionamiento.
- En caso de encendido fallido, habrá que eliminar toda acumulación de pellets sin quemar en el quemador antes de intentar encender la estufa de nuevo. Controle que el quemador esté limpio y bien colocado antes de volver a encender.
- No lave el producto con agua. El agua podría penetrar en la unidad y dañar los aislamientos eléctricos, provocando descargas eléctricas.
- No permanezca demasiado tiempo delante del producto en funcionamiento. No caliente demasiado el lugar en el que está instalado el producto. Esto puede alterar las condiciones físicas y provocar problemas de salud.
- Instale el producto en locales debidamente protegidos contra incendios y que cuenten con todos los servicios de suministro (de aire y electricidad) y descarga para los humos.

1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA

- Si la chimenea se incendia, apague el equipo, desconéctelo de la red y no abra la puerta del mismo por ningún motivo. A continuación, llame a las autoridades competentes.
- El almacenamiento del producto y del revestimiento debe efectuarse en lugares libres de humedad, y no deben exponerse a la intemperie.
- Se recomienda no quitar las patas de apoyo del cuerpo del producto al suelo para garantizar un aislamiento adecuado, sobre todo en caso de suelos de materiales inflamables.
- En caso de averías en el sistema de encendido, no fuerce el encendido con materiales inflamables.
- Las operaciones de mantenimiento extraordinario deben ser llevadas a cabo solo por personal autorizado y cualificado.
- Evalúe las condiciones estáticas de la superficie sobre la cual se apoyará el producto y procure un aislamiento adecuado si ésta está hecha de materiales inflamables (ej. madera, alfombras, plástico).
- Partes eléctricas con tensión: alimente el producto solo después de ensamblarlo por completo.
- Desconecte el producto de la alimentación 230 V antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento.
- Un mal uso o un mantenimiento incorrecto del producto pueden provocar situaciones de peligro.
- **Está prohibido cargar manualmente el combustible en el brasero. El incumplimiento de esta advertencia puede generar situaciones de peligro.**
- **Es indispensable eliminar siempre la acumulación de pellets no quemado en el brasero determinado por un encendido fallido, por el vaciado del depósito o por todas las situaciones que pueden generar esta condición, antes de que vuelva a encenderse el producto.**

1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA

INFORMACIONES:

Para cualquier problema, dirijase al revendedor o a personal cualificado y autorizado por la empresa.

- Debe utilizarse únicamente el combustible indicado por el fabricante.
- Durante el primer encendido es normal que el producto emita humo causado por el primer calentamiento del barniz. Mantenga, por tanto, bien aireado el local en el que se encuentra instalado.
- Controle y limpie periódicamente los conductos de descarga de los humos (empalme a la chimenea).
- El producto no es un equipo de cocción.
- Mantenga siempre la tapa del depósito del combustible cerrada.
- Conserve en buen estado este manual de instalación y uso ya que debe acompañar el producto durante toda su vida útil. En caso de venta o cambio de propiedad, entregue el manual junto con el equipo al nuevo usuario.

DESTINO DE USO

El producto funciona exclusivamente con pellets de madera y debe instalarse en interiores.

COMPROBACIONES DE LAS PRESTACIONES DEL PRODUCTO.

Todos nuestros productos han sido sometidos a PRUEBAS ITT en laboratorios certificados (sistema 3) y de acuerdo con el Reglamento (UE) número 305/2011 “Productos de construcción”, según la norma EN 14785:2006 (pellet) y la “Directiva de Máquinas” EN 303-5 (calderas). En el caso de pruebas para un control del mercado o de comprobaciones de inspección por parte de organismos terceros, es necesario tener en cuenta las siguientes advertencias:

- para obtener las prestaciones declaradas, el producto debe realizar previamente un ciclo de funcionamiento mínimo de 15/20 horas.
- utilizar el tiro medio de los humos de combustión especificado en la tabla «características técnicas del producto»
- el tipo de pellet utilizado debe respetar la normativa vigentes EN ISO 17225-2
- el aporte de combustible puede variar según la longitud y la potencia calorífica del combustible, y, por tanto, pueden ser necesarias algunas regulaciones para respetar el consumo horario especificado en la tabla “características técnicas del producto”. Utilizando pellets de característica A1 se asegura la potencia calorífica globalmente dentro de los márgenes rígidos respecto del pellet de prueba utilizado, pero la dimensión influye notablemente en las prestaciones; por tanto, de media no debe ser inferior a 24 mm de longitud y con un diámetro de 6 mm.
- en el caso de un producto de leña, hay que comprobar la humedad residual correcta del combustible, que no debe ser inferior al 12% ni superior al 20%. A medida que aumenta la humedad, hay que realizar regulaciones diferentes para el aire comburente; para ello, hay que intervenir en el registro del aire comburente, modificando la mezcla entre aire primario y secundario.
- si hay daños derivados del movimiento, hay que comprobar el funcionamiento correcto de los dispositivos que pueden influir en las prestaciones (ejemplo, ventiladores de aire o dispositivos de seguridad eléctricos).
- las prestaciones máximas se obtienen con la potencia de llama y de ventilación al máximo.
- atégase escrupulosamente a los puntos de toma previstos según la normativa tanto por lo que se refiere a las emisiones como a las temperaturas.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La empresa garantiza el producto, **excluyendo los elementos sometidos a desgaste normal**, (reproducidos en la página siguiente), por una duración de **2 (dos) años** a partir de la fecha de compra que se comprueba con:

- un comprobante (factura y/o factura fiscal) que incluya el nombre del vendedor y la fecha en que se ha realizado la compra;
- el envío del certificado de garantía rellenado en el plazo de 8 días a partir de la compra.

Además, para que la garantía sea válida y eficaz, la instalación correcta y la puesta en servicio del equipo deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado, que en los casos previstos deberá entregar al usuario una declaración de conformidad de la instalación y del buen funcionamiento del producto.

Se recomienda realizar la prueba funcional del producto antes de completarlo con sus acabados correspondientes (revestimientos, pintura de las paredes, etc.).

1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA

Las instalaciones que no cumplan con las normas vigentes invalidan la garantía del producto, lo mismo sucede con el uso impropio y la falta de mantenimiento, tal como lo indica el fabricante.

La garantía es operativa siempre y cuando se cumplan las indicaciones y las advertencias incluidas en el manual de uso y mantenimiento que acompañan al equipo, de manera que se pueda hacer un uso correcto del mismo.

La sustitución del equipo completo o la reparación de cualquiera de sus componentes, no amplían la duración de la garantía, la cual permanece invariable.

Por garantía se entiende la sustitución o la reparación gratuita **de las piezas que demuestren tener defectos de fabricación.**

Para beneficiar de la garantía, en caso de un defecto manifiesto, el comprador deberá conservar el certificado de garantía y presentarlo, junto con el documento que se le entregó en el momento de la compra, en el Centro de Asistencia Técnica.

EXCLUSIONES

Quedan excluidos de la presente garantía todo funcionamiento defectuoso y/o daños al equipo que se deban a las causas siguientes:

- los daños debidos al transporte y/o desplazamiento.
- partes que resulten defectuosas debido a negligencia o descuido en el uso, mantenimiento incorrecto, instalación no conforme con lo especificado por el fabricante (consulte siempre el manual de instalación y de uso que acompaña al equipo)
- dimensionamiento incorrecto para el uso o defectos en la instalación, es decir, el incumplimiento de las disposiciones necesarias para garantizar la ejecución de modo correcto.
- recalentamiento impropio del equipo, es decir, el uso de combustibles no conformes a los tipos y a las cantidades indicadas en las instrucciones que lo acompañan
- otros daños adicionales causados por intervenciones incorrectas del usuario al intentar reparar la avería inicial
- perjuicio debido a los daños provocados por el usuario al volver a utilizar el equipo, después de haber detectado un defecto
- con una caldera con posibles corrosiones, incrustaciones o roturas causadas por corrientes vagantes, condensaciones, agua agresiva o ácida, tratamientos desincrustadores efectuados de manera inadecuada, falta de agua, depósitos de lodos o cal
- ineficacia de las chimeneas, de los conductos de humos o de partes de la instalación que componen el equipo
- daños producidos por manipulaciones del equipo, agentes atmosféricos, calamidades naturales, actos de vandalismo, descargas eléctricas, incendios, defectos de la instalación eléctrica y/o hidráulica.
- La falta de mantenimiento anual de la estufa por parte de un técnico autorizado o del personal calificado conlleva la anulación de la garantía.

Se excluyen además de la presente garantía:

- las partes sometidas a desgaste normal como juntas, vidrios, revestimientos y rejillas de fundición, partes pintadas, cromadas o doradas, las manijas y los cables eléctricos, lámparas, pilotos luminosos, pomos y todas las partes que pueden extraerse del hogar.
- Las variaciones cromáticas de las partes pintadas y de cerámica/piedra serpentina, al igual que los agrietamientos de la cerámica puesto que son características naturales del material y del uso del producto.
- reformas murales
- piezas de la instalación (si las hay) no suministradas por el fabricante

Las posibles intervenciones técnicas en el producto, para eliminar dichos defectos y los daños relacionados, deberán ser acordadas con el Centro de Asistencia Técnica, que se reserva el derecho de aceptar o no el encargo y que de todos modos se efectuarán fuera de la garantía, como asistencia técnica prestada en condiciones específicas acordadas según las tarifas vigentes al momento de la reparación.

Además, correrán a cargo del usuario los gastos que se generen debido a la solución de intervenciones técnicas equivocadas o manipulaciones, e igualmente debido a factores que hayan dañado el equipo y que no dependan de defectos originales.

A excepción de los límites impuestos por la ley y por los reglamentos, quedan excluidas de la garantía las medidas tomadas para la contención de la contaminación atmosférica o acústica.

La empresa declina toda responsabilidad por daños, directos o indirectos, a personas, animales o cosas, que puedan derivar del incumplimiento de las instrucciones del manual y que se refieran especialmente a la instalación, al uso y al mantenimiento del equipo.

1-ADVERTENCIAS Y CONDICIONES DE GARANTÍA

REPUESTOS

En caso de funcionamiento anómalo del producto, diríjase al vendedor, quien se encargará de comunicar el hecho al servicio de asistencia técnica.

Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. El revendedor o el centro de asistencia pueden suministrarle todas las indicaciones necesarias para los repuestos.

Se recomienda no esperar a que los componentes se desgasten antes de realizar la sustitución, por lo que es conveniente realizar controles periódicos de mantenimiento.



La empresa declina toda responsabilidad en caso de que el producto y cualquier accesorio se utilicen inapropiadamente o se modifiquen sin autorización.

Para cualquier sustitución, deben utilizarse únicamente piezas de repuesto originales.

Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que contienen pilas y acumuladores



Este símbolo que se muestra en el producto, en las pilas, en los acumuladores o en su envase o documentación, indica que el producto y las pilas o los acumuladores incluidos, al cabo del ciclo de vida útil no se deben recoger, recuperar o eliminar junto a los residuos domésticos. Una gestión indebida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de pilas o acumuladores puede soltar sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o para la salud, se invita al usuario a separar este aparato y/o las pilas o acumuladores incluidos, de los otros tipos de residuos y de entregarlo al centro municipal de recogida. Se puede solicitar al distribuidor que retire el residuo de aparatos eléctricos y electrónicos según las condiciones y los modos previstos por el Decreto Legislativo 49/2014.

La recogida selectiva y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y de los acumuladores, favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y aseguran la protección de la salud.

Para mayor información sobre los centros de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de pilas y acumuladores es necesario dirigirse a las autoridades públicas competentes en la expedición de las autorizaciones.

POR QUÉ ESTANCA

Los productos construidos con una estructura perfectamente estanca, no consumen el oxígeno del ambiente recogiendo todo el aire del ambiente exterior (si está oportunamente canalizada) y pueden, por tanto, colocarse dentro de todas las casas que requieren un elevado grado de aislamiento como las "casas pasivas" o "de alta eficiencia energética". Gracias a esta tecnología, no hay ningún riesgo de emisiones de humo en el ambiente, no son necesarias las tomas de aire libres en el ambiente de instalación ni, por tanto, las rejillas de ventilación. Por consiguiente, no habrá flujos de aire frío en el ambiente que reducen el confort y la eficiencia global de la instalación. La estufa estanca también puede instalarse cuando hay ventilación forzada o locales que pueden entrar en depresión respecto del exterior.

2-INSTALACIÓN



Las indicaciones incluidas en este capítulo se refieren explícitamente a la norma italiana de instalación UNI 10683. En cualquier caso, hay que respetar siempre las normativas vigentes en el país de instalación.

EL PELLET

El pellet se obtiene mediante el prensado de serrín producido durante el tratamiento de la madera natural seca (sin pinturas). El carácter compacto del material está garantizado por la lignina contenida en la propia madera y que permite producir el pellet sin usar colas ni aglomerantes.

El mercado ofrece varios tipos de pellets con características diferentes según las mezclas de madera empleadas. El diámetro más común en el mercado es de 6 mm (existe también un diámetro de 8 mm), con una longitud promedio de entre 3 y 40 mm. El pellet de buena calidad tiene una densidad que oscila entre 600 y más de 750 kg/m³ con un contenido de agua que se mantiene entre el 5 y el 8% de su peso. Además de ser un combustible ecológico, puesto que aprovecha al máximo los restos de la madera obteniendo una combustión más limpia respecto de la obtenida con los combustibles fósiles, el pellet presenta también ventajas técnicas.

Mientras que una buena madera tiene un poder calorífico de 4,4 kW/kg (15 % de humedad, tras unos 18 meses de proceso de envejecimiento), el del pellet es de 4,9 kW/kg. Para garantizar una buena combustión, es necesario que el pellet se conserve en un lugar seco y protegido de la suciedad. El pellet suele suministrarse en sacos de 15 kg, por lo que el almacenamiento es muy práctico.

Un pellet de buena calidad garantiza una combustión correcta reduciendo las emisiones nocivas a la atmósfera.



SACO DE COMBUSTIBLE DE 15 kg



Un combustible de baja calidad supone la necesidad de limpiar con mayor frecuencia el brasero y la cámara de combustión.

Gracias a las principales certificaciones de calidad para el pellet existentes en el mercado europeo, se garantiza que el combustible forme parte de la clase A1/A2, según la norma ISO 17225-2 (ex EN 14961). Entre estas certificaciones, cabe citar, por ejemplo, **ENPlus**, **DINplus**, **Ö-Norm M7135**, que garantizan el respeto, en particular, de las siguientes características:

- poder calorífico: 4,6 ÷ 5,3 kWh/kg.
- Contenido de agua: ≤ 10% del peso.
- Porcentaje de cenizas: máx. 1,2 % del peso (A1 inferior a 0,7 %).
- Diámetro: 6±1/8±1 mm.
- Longitud: 3÷40 mm.
- Contenido: 100 % de madera no tratada y sin ninguna adición de sustancias aglomerantes (porcentaje de corteza máx. 5 %).
- Embalaje: en sacos realizados con material eco-compatible o biodegradable.



La empresa recomienda especialmente para sus productos, el uso de combustibles certificados (ENPlus, DINplus, Ö-Norm M7135).

El uso de pellet de baja calidad o que incumpla con condiciones presentadas anteriormente, compromete el funcionamiento del producto y puede comportar, por consiguiente, la anulación de la garantía y la exención de toda responsabilidad sobre el producto.

2-INSTALACIÓN

PREMISA

La ubicación del montaje deberá elegirse en función del ambiente, la evacuación, el conducto de humos. Dirijase a las autoridades locales para saber si existen prescripciones más restrictivas que afecten a la toma de aire comburente, la instalación de evacuación de humos incluido el conducto de humos y la chimenea. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de instalaciones no conformes con las leyes en vigor, recambio de aire incorrecto en los locales, conexión eléctrica no conforme con las normas y uso inapropiado del equipo. La instalación deberá ser realizada por un técnico calificado, que deberá entregar al comprador una declaración de conformidad de la instalación y sobre el cual recae toda la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto. En especial modo deberá asegurarse de que:

- haya una adecuada toma de aire comburente y una descarga de humos conforme con el tipo de producto instalado
- otras estufas o dispositivos instalados no provoquen una depresión en el local en el que está instalado el producto (únicamente para los aparatos estancos se permite un máximo de 15 Pa de depresión en el ambiente)
- con el producto encendido no se produzca un reflujo de humos en el ambiente
- la evacuación de los humos se realice en condiciones de total seguridad (dimensionamiento, estanqueidad humos, distancias respecto a materiales inflamables...)

Se recomienda, en particular, comprobar en los datos de la placa del conducto de evacuación de humos las distancias de seguridad que deben respetarse cuando hay presencia o paso de materiales combustibles, al igual que el tipo de material aislante más idóneo. Estas prescripciones deben respetarse escrupulosamente para evitar perjudicar gravemente la salud de las personas y el buen estado de la vivienda. La instalación del equipo debe consentir un fácil acceso para su limpieza y la de los tubos de evacuación de humos y de la chimenea. **Se prohíbe la instalación de la estufa en locales con peligro de incendio. La instalación en monolocales, dormitorios y cuartos de baño está consentida solo a equipos estancos o cerrados, equipados con una adecuada canalización del aire comburente directamente al exterior. Mantenga siempre una distancia y una protección adecuadas a fin de evitar que el producto entre en contacto con el agua.**

En el caso de que se hayan instalado varios equipos, deberá dimensionarse adecuadamente la toma de aire del exterior.

DISTANCIAS MÍNIMAS

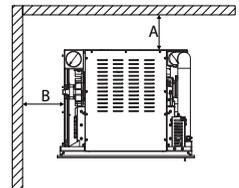
Se aconseja instalar la estufa separada de paredes y/o muebles, con una ventilación de aire mínima que permita una eficaz aireación del equipo y una buena distribución del calor en el ambiente. Respete las distancias de objetos inflamables o sensibles al calor (sofás, muebles, revestimientos de madera, etc...) tal como se especifica. La distancia frontal respecto a materiales inflamables debe ser como mínimo el valor que se indica en la tabla de los datos técnicos del producto.

En caso de presencia de objetos considerados particularmente delicados como muebles, cortinas, sofás, aumente adecuadamente la distancia de la estufa.



Si el suelo es de madera, se recomienda poner una superficie protectora de conformidad con las normativas vigentes del país de instalación.

	Paredes no inflamables	Paredes inflamables
BOXTHERM 60 AIR 6 M1 BOXTHERM 70 AIR 9 M1	A = 20 mm B = 20 mm	A = 100 + 30 (AISLANTE) mm A = 50 + 30 (AISLANTE) mm



Si el suelo es de material combustible, se recomienda utilizar una protección de material incombustible (acero, vidrio...) que proteja también la parte delantera contra eventuales caídas de combustibles durante las operaciones de limpieza.

El equipo deberá instalarse en un suelo que tenga las adecuadas capacidades de carga.

Si la construcción existente no cumple con este requisito, deberán tomarse las medidas adecuadas (por ejemplo una placa de distribución de la carga).

2-INSTALACIÓN

PREMISA

Este capítulo, titulado “Conducto de evacuación de humos” ha sido redactado de acuerdo con lo establecido en las normativas Europeas (EN13384 - EN1443 - EN1856 - EN1457).

Incluye algunas indicaciones sobre la correcta realización del conducto de evacuación de humos, pero, bajo ningún concepto, sustituye las normas vigentes, las cuales deberá conocer perfectamente el fabricante calificado. Dirijase a las autoridades locales para saber si existen normativas restrictivas que afecten a la toma de aire comburente, la instalación de descarga de humos, el conducto de evacuación de humos y la chimenea.

La Empresa declina toda responsabilidad por el funcionamiento irregular de la estufa si se debe al uso de un conducto de evacuación de humos incorrectamente dimensionado y que no se ajuste a las normas vigentes.

CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS

El conducto de evacuación de humos o la chimenea es muy importante para conseguir un funcionamiento regular de un aparato calefactor de combustibles sólidos de tiro forzado, ya que los equipos calefactores modernos se caracterizan por un elevado rendimiento con humos más fríos y con un consiguiente tiro menor; es por tanto esencial que el conducto de evacuación de humos esté construido a la perfección y se mantenga siempre eficaz. Un conducto de evacuación de humos conectado a un aparato de pellet/leña debe ser, al menos, de categoría T400 (o superior, si el aparato lo requiere) y resistente al fuego de hollín. La evacuación de humo debe realizarse a través de un conducto de humos individual con tubos de acero aislados (A) o mediante un conducto de humos ya existente y adecuado para el uso previsto (B). Todo orificio en cemento debe ser entubado oportunamente. En ambos casos, prever un tapón de inspección (AT) y/o compuerta de inspección (AP) FIG.1

Está terminantemente prohibido empalmar varios aparatos de leña/pellet (*) o de cualquier otro tipo (campanas de ventilación...) en el mismo conducto de humos.

(*) a menos que existan exenciones nacionales (por ejemplo, en Alemania), que en determinadas condiciones permitan una instalación de más de un equipo en una misma chimenea; en cualquier caso se deben respetar rigurosamente los requisitos de producto/instalación establecidos por las respectivas normativas/legislaciones vigentes en ese país

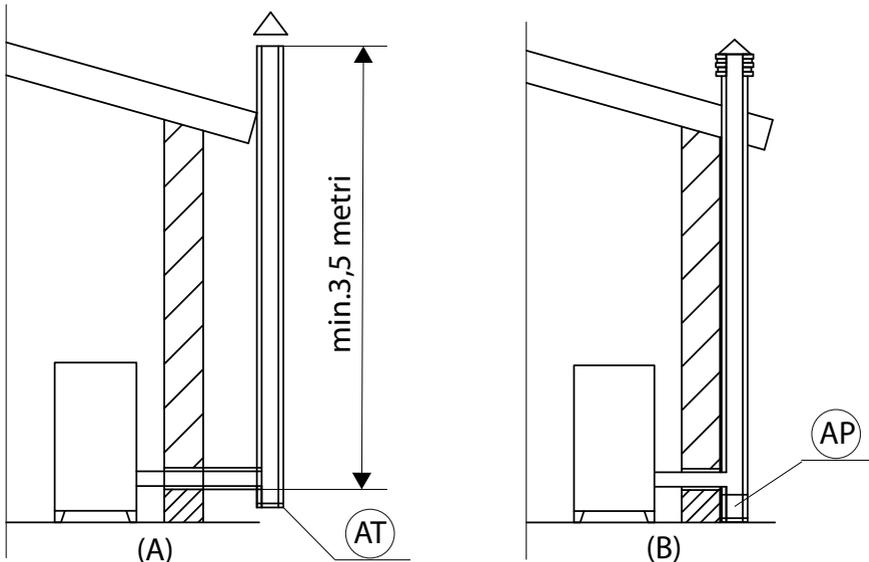


FIGURA 1 - CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS

2-INSTALACIÓN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Encargue a un técnico cualificado la comprobación de la eficiencia del conducto de evacuación de humos.

El conducto de evacuación de humos debe ser estanco, tener un recorrido vertical sin estrechamientos, estar fabricado con materiales impermeables a los humos, a la condensación, aislados térmicamente y adecuados para resistir a lo largo del tiempo frente a normales esfuerzos mecánicos (se aconsejan chimeneas de A/316 o refractario con doble cámara aislada de sección redonda). Debe estar perfectamente aislado por el exterior para evitar fenómenos de condensación y reducir el efecto del enfriamiento del humo. Debe colocarse a cierta distancia de materiales combustibles o fácilmente inflamables con una cámara de aire o de materiales aislantes: compruebe la distancia indicada por el fabricante de la chimenea según la EN1443. La entrada de la chimenea debe estar en el mismo lugar donde está instalado el aparato o, como mucho, en el cuarto contiguo, y disponer bajo la entrada, de una cámara de recogida de hollín y de condensación a la que pueda accederse a través de un portillo metálico hermético.

TECHO PLANO

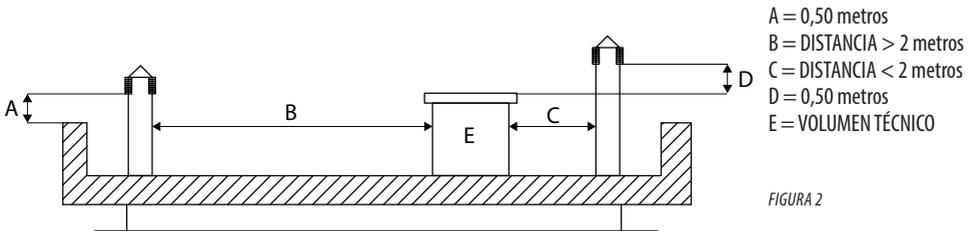


FIGURA 2

TECHO A 15°

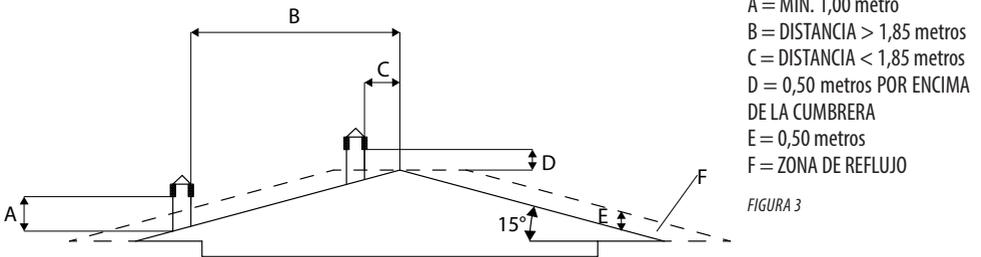


FIGURA 3

TECHO A 30°

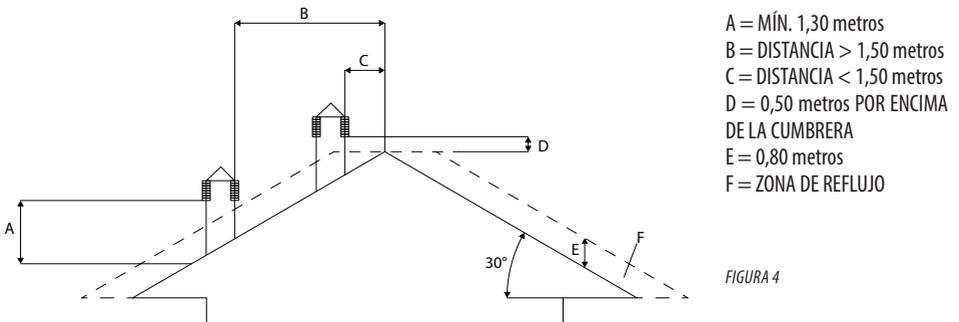


FIGURA 4

2-INSTALACIÓN

TECHO A 60°

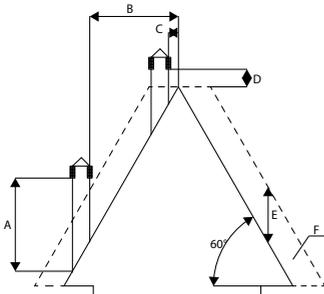


FIGURA 5

- A = MÍN. 2,60 metros
- B = DISTANCIA > 1,20 metros
- C = DISTANCIA < 1,20 metros
- D = 0,50 metros POR ENCIMA DE LA CUMBRERA
- E = 2,10 metros
- F = ZONA DE REFLUJO

TECHO A 45°

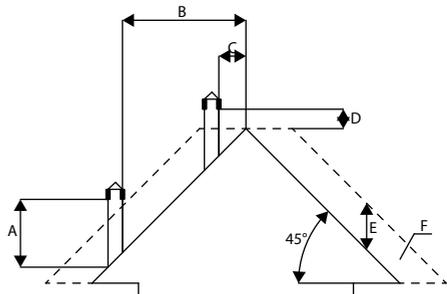


FIGURA 6

- A = MÍN. 2,00 metros
- B = DISTANCIA > 1,30 metros
- C = DISTANCIA < 1,30 metros
- D = 0,50 metros POR ENCIMA DE LA CUMBRERA
- E = 1,50 metros
- F = ZONA DE REFLUJO

DIMENSIONAMIENTO

La depresión (tiro) de un conducto de evacuación de humos depende también de su altura. Compruebe la depresión con los valores indicados en las características técnicas. La altura mínima de la chimenea es de 3,5 metros.

La sección interna del conducto de evacuación de humos puede ser redonda (es la mejor), cuadrada o rectangular (la relación entre los lados internos debe ser $\leq 1,5$) con los lados empalmados con un radio mínimo de 20 mm. La dimensión mínima de la sección debe tener un **diámetro de 100 mm**.

Las secciones/longitudes de las chimeneas referidas en la tabla de datos técnicos son indicaciones para una correcta instalación. Otras configuraciones alternativas deberán ser dimensionadas correctamente según el método general de cálculo de la UNI EN13384-1 u otros métodos de eficiencia comprobada.

A continuación se incluyen algunos ejemplos de conductos de evacuación presentes en el mercado:

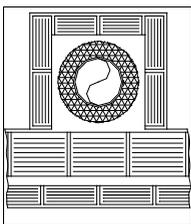
Chimenea de acero AISI 316 con doble cámara aislada con fibra cerámica o equivalente resistente a 400 °C.

Chimenea de material refractario con doble cámara aislada y camisa externa de conglomerado de cemento aligerado con material alveolar de tipo arcilla.

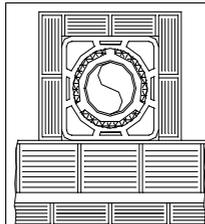
Chimenea tradicional de arcilla de sección cuadrada con huecos aislantes.

Evite el uso de chimeneas que tengan una sección rectangular en la que la relación entre el lado mayor y el menor sea superior a 1,5 (por ejemplo: 20x40 o 15x30).

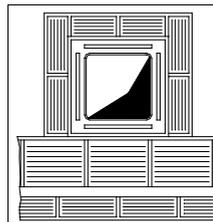
ÓPTIMA



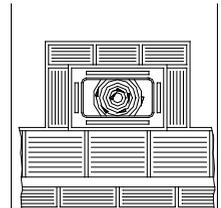
BUENA



MEDIOCRE



ESCALA



2-INSTALACIÓN

MANTENIMIENTO

El conducto de evacuación de humos debe estar siempre limpio ya que los depósitos de hollín o de aceites sin quemar reducen la sección bloqueando su tiro y poniendo en riesgo el buen funcionamiento de la estufa, y si la cantidad es grande, pueden incluso incendiarse. Es obligatorio encargar la limpieza y el control del conducto de evacuación de humos y de la chimenea a un deshollinador cualificado al menos una vez al año, quien, una vez finalizado el control/mantenimiento deberá entregarle una declaración firmada indicando que la instalación está en perfecto estado.

No realizar la limpieza perjudica a la seguridad de la instalación.

CONO DE CHIMENEA

El cono de chimenea es un elemento determinante para el buen funcionamiento del aparato calefactor. Se aconseja un cono de chimenea protegido contra el viento (A) - Consulte la Figura 7. El área de las aberturas (orificios) para la evacuación de los humos debe ser, como mínimo, el doble de la sección del conducto de evacuación de humos/sistema entubado y estar ajustada de tal forma que, incluso en caso de viento, esté asegurada la descarga de los humos. Debe impedir la entrada de agua de lluvia, de nieve y de animales. La cota de salida de los humos a la atmósfera debe estar por fuera de la zona de reflujos provocada por la forma del techo o por posibles obstáculos que estén cerca (consulte la Figura 2-3-4-5-6).

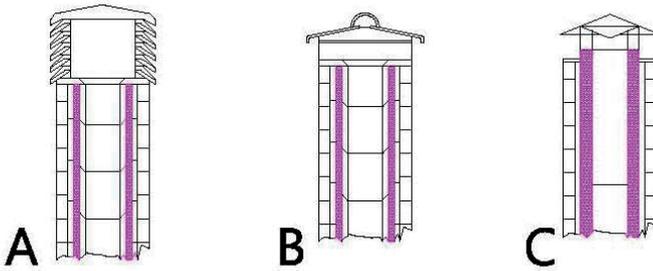
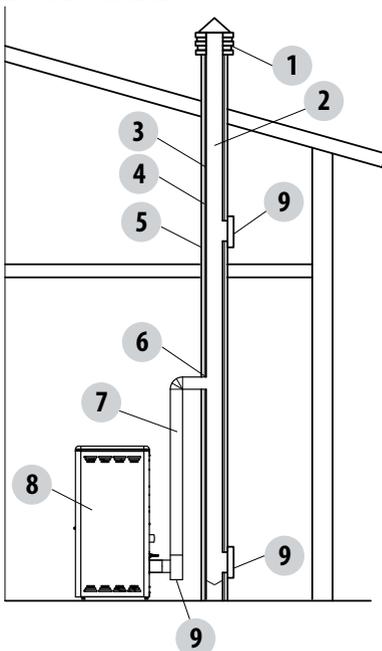


FIGURA 7

COMPONENTES DE LA CHIMENEA



LEYENDA:

- (1) CONO DE LA CHIMENEA
- (2) VÍA DE ESCAPE
- (3) CONDUCTO DE HUMOS
- (4) AISLAMIENTO TÉRMICO
- (5) PARED EXTERIOR
- (6) EMPALME DE LA CHIMENEA
- (7) TUBERÍA DE EVACUACIÓN DE HUMOS
- (8) GENERADOR DE CALOR
- (9) PUERTA DE INSPECCIÓN

FIGURA 8

2-INSTALACIÓN

TOMA DE AIRE EXTERIOR

Es obligatorio prever una toma de aire exterior adecuada que permita la aportación de aire comburente necesaria para el funcionamiento correcto del aparato. El flujo de aire entre el exterior y el local de la instalación puede ser directo, a través de una apertura en una pared externa del local (solución sugerida véase Figura 9 a); o bien, por vía indirecta, mediante la captación de aire de locales contiguos y comunicados de forma permanente con el de instalación (véase Figura 9 b). Como locales contiguos hay que excluir los dormitorios, cuartos de baño, garajes y, en general, los locales con riesgo de incendio. Durante la fase de instalación, hay que comprobar las distancias mínimas necesarias para conseguir tomar aire del exterior. Tenga en cuenta la presencia de puertas y ventanas que podrían interferir con la entrada correcta de aire en la estufa (véase esquema siguiente).

La toma de aire debe tener una superficie neta total de, como mínimo, 80 cm²: esta superficie deberá aumentarse si en el interior del local hay otros generadores activos (por ejemplo: electroventilador para extracción del aire consumido, campana de cocina, otras estufas, etc...), que podrían provocar una depresión del ambiente. Es necesario que se compruebe, con todos los equipos encendidos, que la caída de presión entre la habitación y el exterior no supere el valor de 4 Pa (también para los equipos Oyster si el aire comburente no se ha canalizado correctamente hacia el exterior). Si fuese necesario, aumente la sección de entrada de la toma de aire, que deberá realizarse a nivel cercano al suelo y protegida por una rejilla de protección exterior antipájaros y, de forma tal, que no se pueda obstruir con ningún objeto.

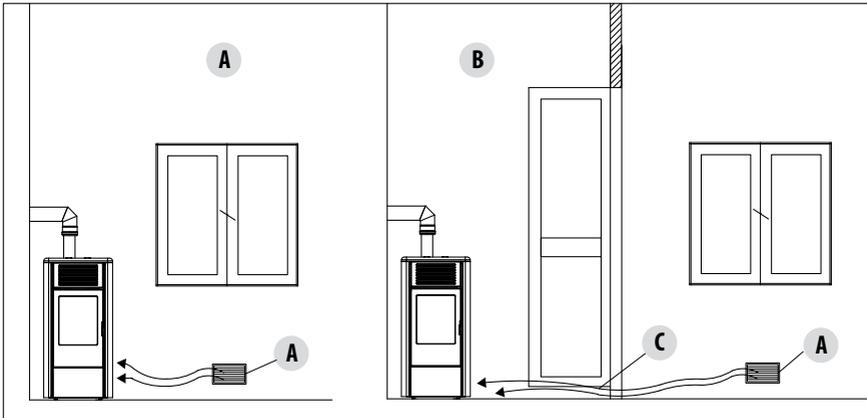
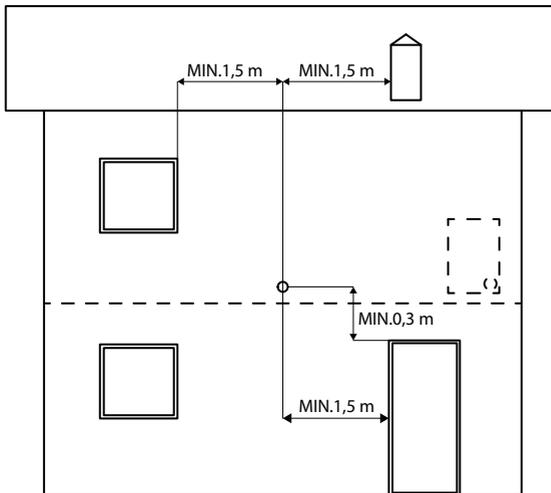


FIGURA 9 A - DIRECTAMENTE DESDE EL EXTERIOR

FIGURA 9 B - POR VÍA INDIRECTA DESDE EL LOCAL ADYACENTE



A=TOMA DE AIRE
B=LOCAL PARA VENTILAR
C=AMPLIACIÓN HENDIDURA DEBAJO DE LA PUERTA

Es posible conectar el aire necesario para la combustión directamente a la toma de aire exterior, con un tubo de diámetro mínimo de 50mm, con longitud máxima de 3 metros lineales; cada curva del tubo equivale a un metro lineal. Para el acople del tubo, véase la parte trasera de la estufa.

Para las estufas instaladas en monolocal, dormitorios y cuartos de baño (si consentido), la conexión del aire comburente al exterior es obligatoria. En especial modo, para las estufas estancas es necesario que dicha conexión se realice de forma estanca para no comprometer la estanqueidad total del sistema.

FIGURA 10

2-INSTALACIÓN

DISTANCIA (metros)	La toma de aire debe distar:	
1,5 m	DEBAJO DE	Puertas, ventanas, descargas de humo, cámaras de aire...
1,5 m	HORIZONTALMENTE DE	Puertas, ventanas, descargas de humo, cámaras de aire...
0,3 m	ENCIMA DE	Puertas, ventanas, descargas de humo, cámaras de aire...
1,5 m	LEJOS	de salidas de humo

CONEXIÓN AL CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS

La conexión entre el aparato y el conducto de evacuación de humos debe realizarse con un canal de humos que cumpla los requisitos impuestos por la norma EN 1856-2. El tramo de conexión debe tener una longitud máxima de 4 m en desarrollo horizontal, con una inclinación mínima del 3 % y con máximo 3 curvas de 90 °C (controlables - no debe contarse el conector en T de salida del aparato). El diámetro del canal de humos debe ser igual o mayor al de la salida del aparato (Ø 80 mm).

TIPO DE INSTALACIÓN	TUBERÍA DE EVACUACIÓN DE HUMOS
Longitud mínima vertical	1,5 metros
Longitud máxima (con 1 curva de 90° controlable)	6,5 metros
Longitud máxima (con 3 curvas de 90° controlables)	4,5 metros
Número máximo de curvas de 90° controlables.	3
Tramos horizontales (inclinación mínima del 3 %)	4 metros

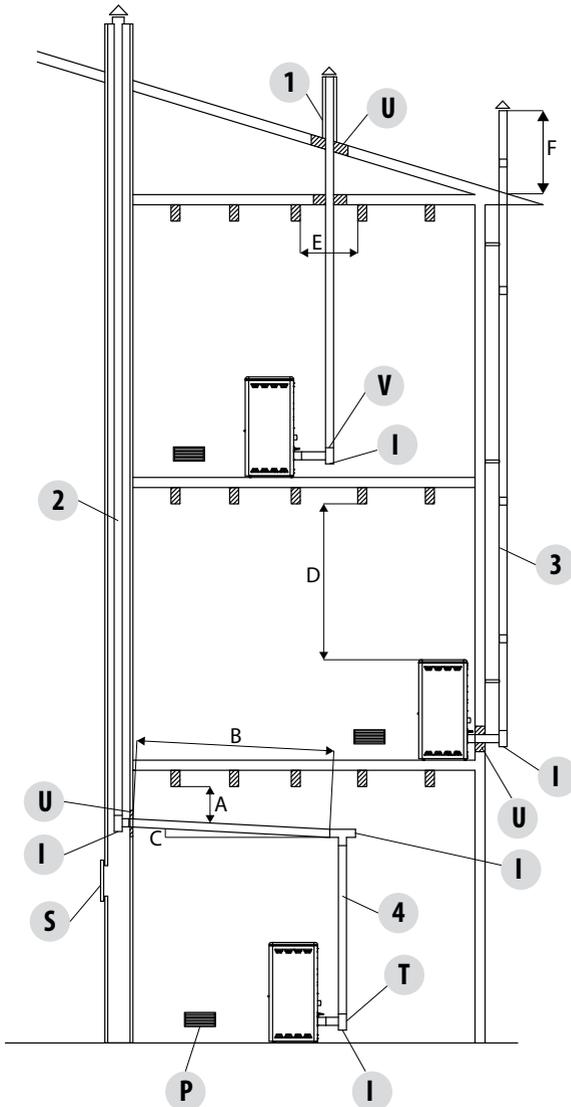
Utilice tuberías de humos con un diámetro de 80 mm o de 100 mm dependiendo del tipo de instalación, con junta de silicona o dispositivos estancos análogos que resistan a las temperaturas de funcionamiento del aparato (mín. T200, clase P1). **Está prohibido el uso de tubos metálicos flexibles, de fibrocemento o de aluminio. Para los cambios de dirección, se aconseja utilizar siempre un conector en T** con un tapón de inspección que facilite la limpieza periódica de las tuberías. Tras la limpieza, asegúrese siempre de cerrar herméticamente los tapones de inspección y verifique que la junta esté intacta.

Está prohibido conectar varios aparatos en el mismo canal de humos, o la descarga procedente de campanas sobresalientes. Está prohibida la descarga directa a la pared de los productos de la combustión, tanto hacia espacios cerrados como hacia cielo raso.

El canal de humos debe estar a una distancia de 400 mm con respecto a los elementos de construcción inflamables o sensibles al calor.

2-INSTALACIÓN

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN CORRECTA



1. Instalación de un conducto de evacuación de humos con un diámetro de 120 mm con orificio para el paso del tubo, aumentado de la siguiente forma:

Con un mínimo de 100 mm alrededor del tubo, si está en contacto con partes no inflamables como cemento, ladrillos, etc.

O con un mínimo de 300 mm alrededor del tubo (o según se indica en los datos de la placa) si está en contacto con partes inflamables como madera, etc.

En ambos casos, es conveniente colocar un aislante adecuado entre el conducto de evacuación de humos y el forjado.

Le recomendamos comprobar y respetar los datos presentes en la placa del conducto de evacuación de humos y, en particular, las distancias de seguridad con respecto a los materiales combustibles.

Las reglas mencionadas más arriba también son válidas para orificios realizados en paredes.

2. Conducto de evacuación de humos viejo, entubado con un diámetro mínimo de 100 mm y con una puerta exterior para permitir la limpieza de la chimenea.

3. Conducto de evacuación de humos exterior realizado exclusivamente con tubos de acero inoxidable aislados, es decir, con doble pared y un diámetro mínimo de 100 mm. Todo ello deberá estar perfectamente fijado en la pared. Con cono de chimenea contra el viento. Consulte la fig. 7, tipo A.

4. Sistema de canalización mediante conectores en T que facilita la limpieza sin tener que desmontar los tubos

U = AISLANTE

V = EVENTUAL REDUCCIÓN DE 100 A 80 MM

I = TAPÓN DE INSPECCIÓN

S = PORTILLO DE INSPECCIÓN

P = TOMA DE AIRE

T = CONECTOR EN T CON TAPÓN DE INSPECCIÓN

A = MÍNIMO 40 MM

B = MÁXIMO 4 M

C = MÍNIMO 3°

D = MÍNIMO 400 MM

E = DIÁMETRO DEL ORIFICIO

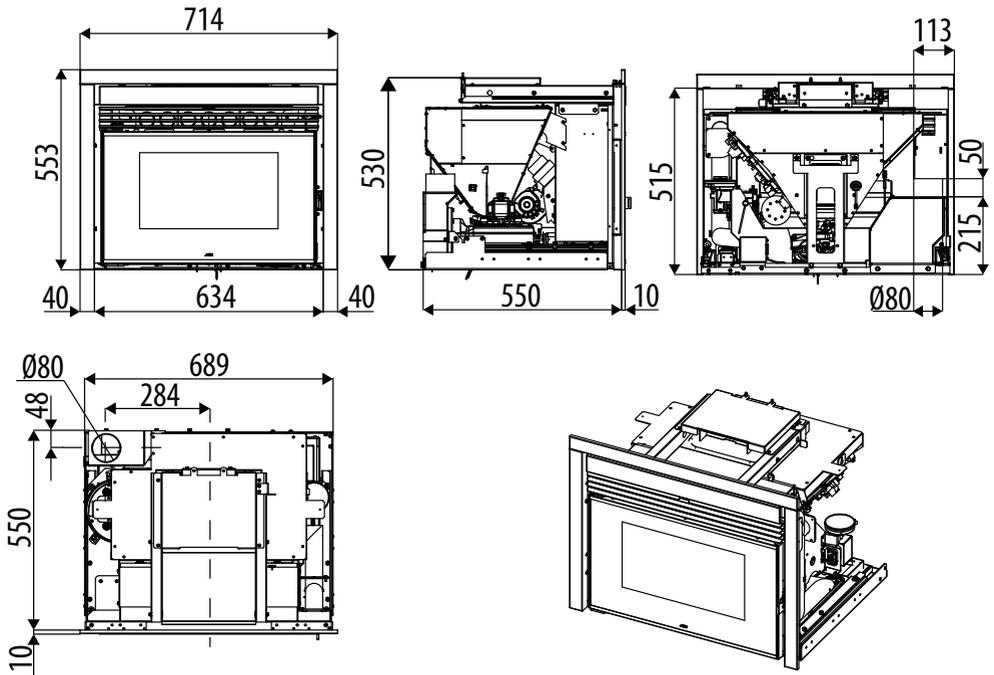
F = CONSULTE LAS FIGURAS 2-3-4-5-6

FIGURA 11

3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

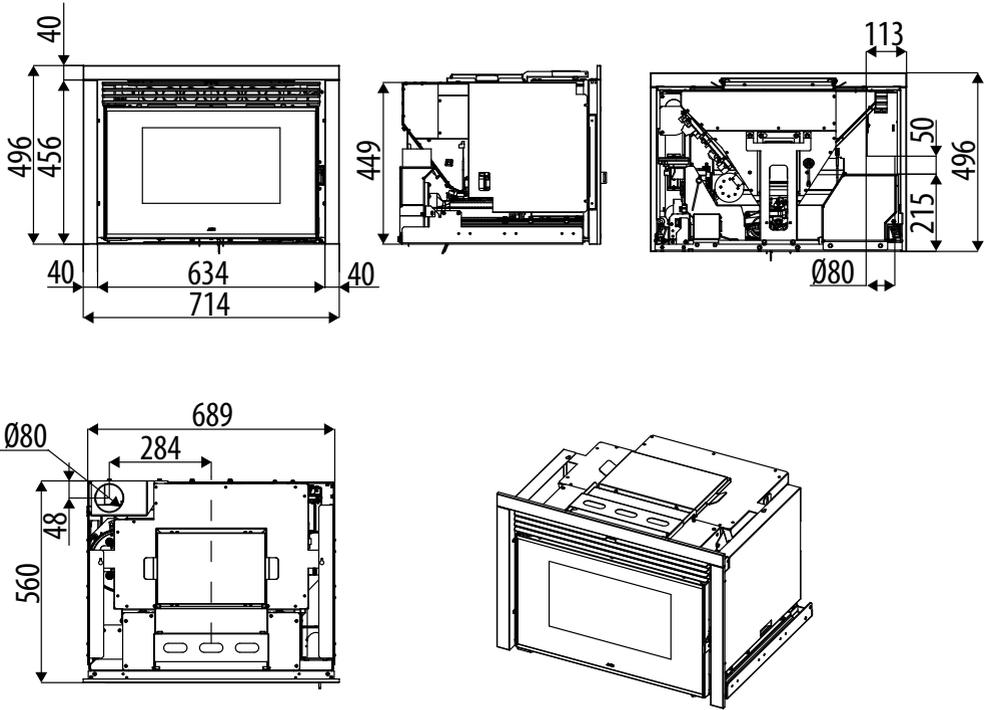
PLANOS Y CARACTERÍSTICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1 (dimensiones in mm)



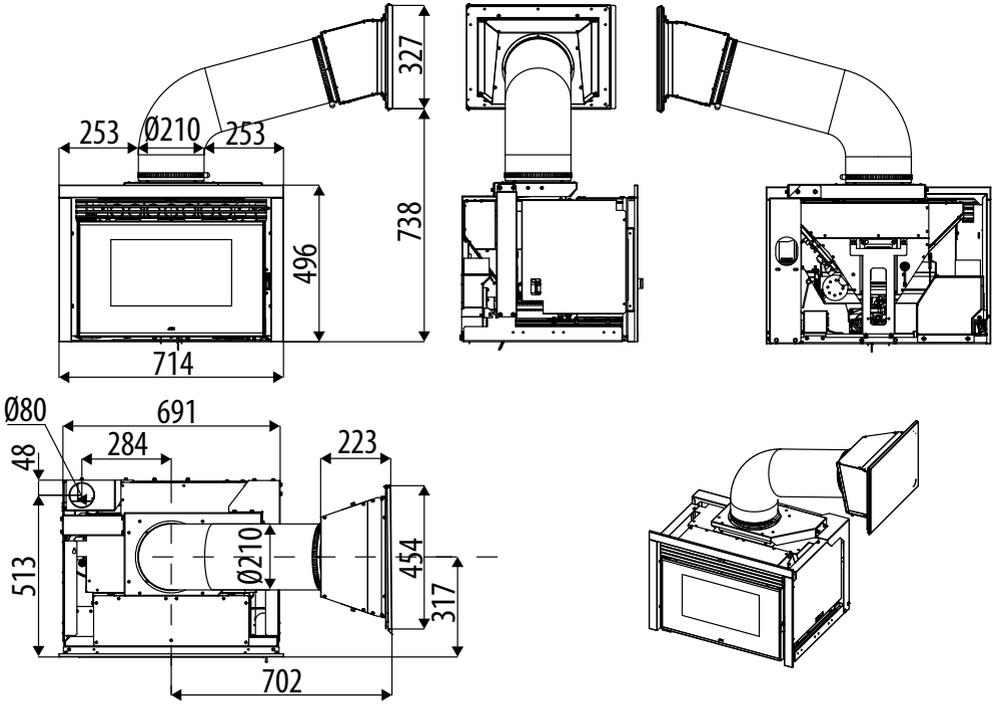
3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1 (dimensiones in mm)



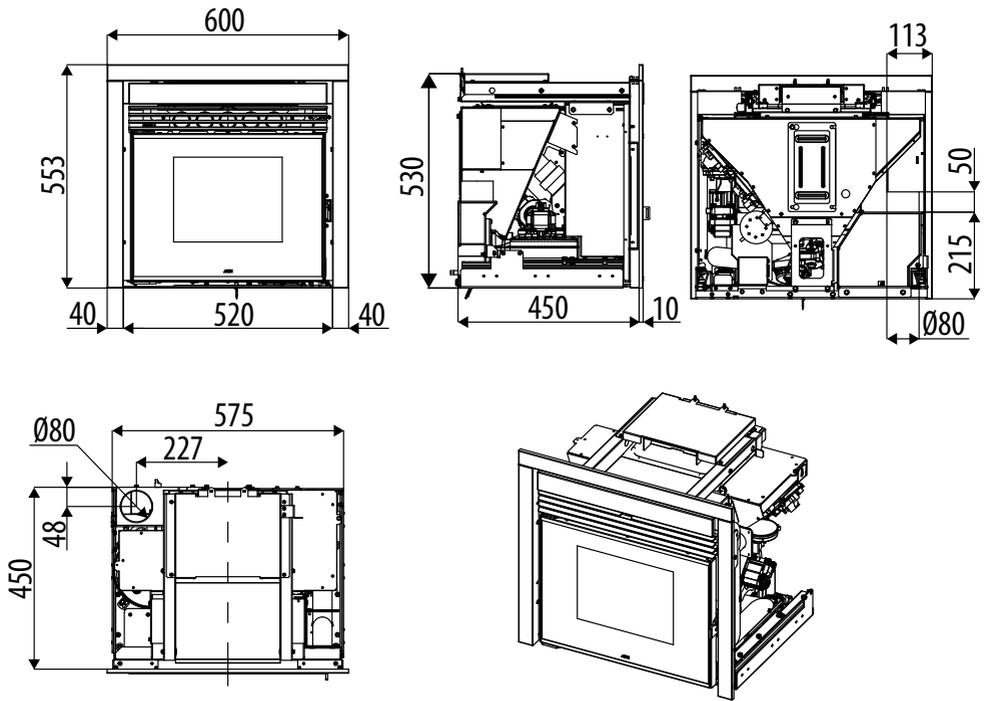
3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1 (dimensiones in mm) + KIT LINK (opcional)



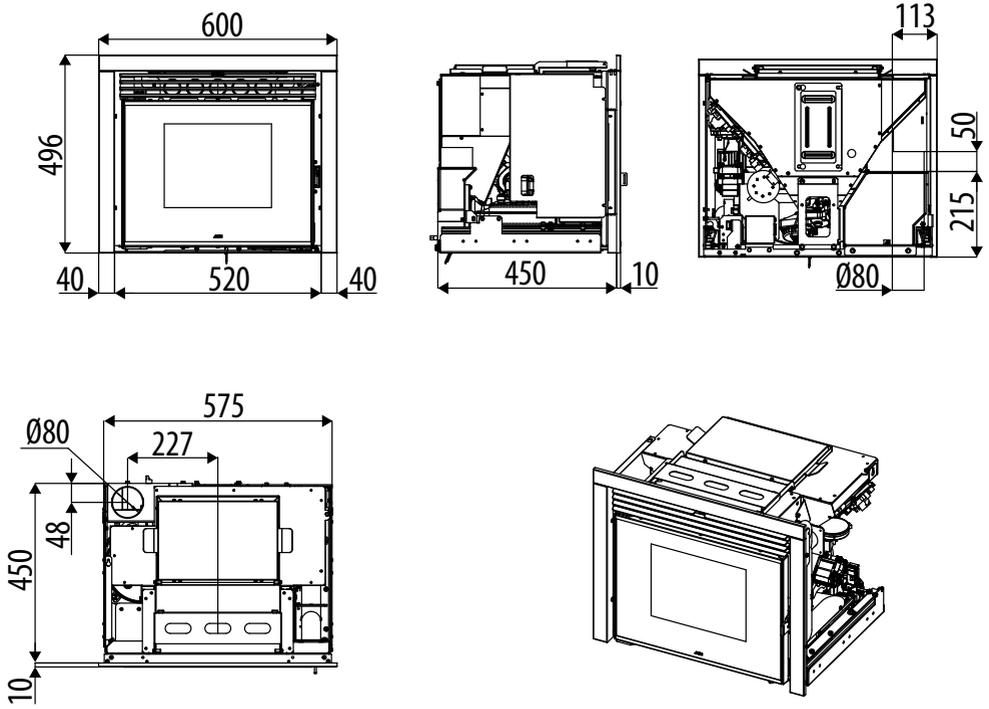
3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1 (dimensiones en mm)



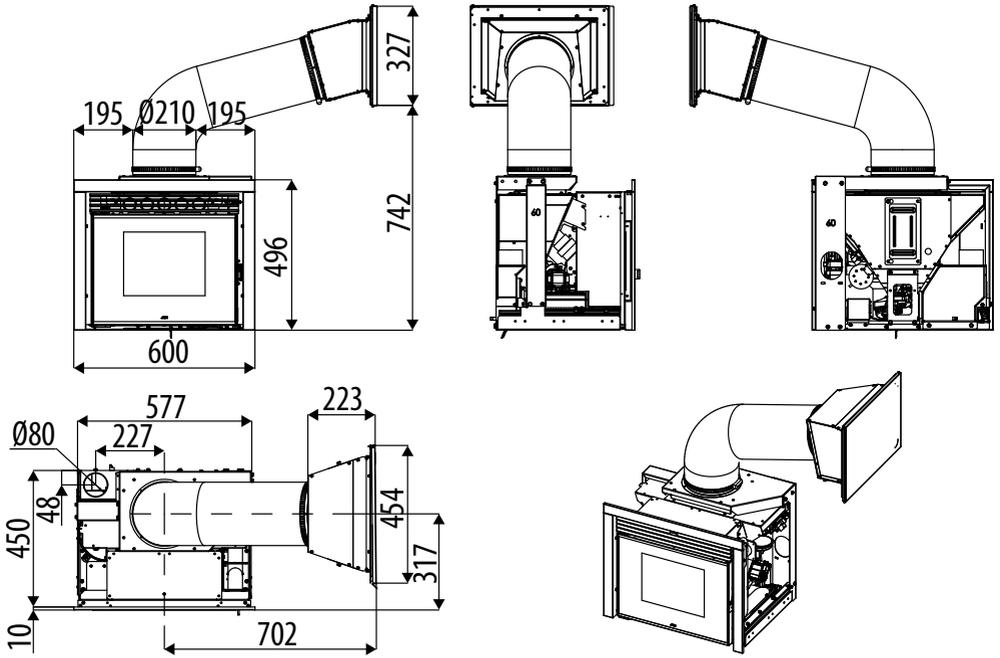
3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1 (dimensiones in mm)



3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIMENSIONES BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1 (dimensiones in mm) + KIT LINK (opcional)



3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1 / BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1
Clase de Eficiencia Energética	A+
Clase según el Decreto n°186 del 7-11-2017	4 estrellas
Potencia útil nominal	8,8 kW (7568 kcal/h)
Potencia útil mínima	2,5 kW (2150 kcal/h)
Rendimiento al máx.	90,6%
Rendimiento al mín.	94,1%
Temperatura de los humos de salida al máx.	188 °C
Temperatura de los humos de salida al mín.	93°C
Partículas / OGC / Nox (13 % O ₂)	17 mg/Nm ³ - 2 mg/Nm ³ - 130 mg/Nm ³
CO al 13 % O ₂ al Mín y al Máx	0,026 – 0,011%
CO ₂ al Mín y al Máx	8,6% - 13,2%
Tiro recomendado a la potencia máx.***	0,10 mbares - 10 Pa***
Tiro mínimo permitido a potencia mínima	0,05 mbar - 5 Pa
Masa de humos	5,0 g/s
Capacidad del depósito	20 litros
Tipo de combustible pellets	Pellet diámetro 6 mm con tamaño de 3 ÷ 40 mm
Consumo horario de pellets	Mín ~ 0,6 kg/h* - Máx ~ 2,0 kg/h*
Autonomía	Al mín. ~ 21 h* - Al máx. ~ 6 h*
Volumen calentable m ³	189/40 – 216/35 – 252/30**
Entrada del aire para la combustión	Ø 50 mm
Salida de humos	Ø 80 mm
Toma de aire	80 cm ²
Potencia eléctrica nominal (EN 60335-1)	75 W (Máx. 306 W)
Tensión y frecuencia de alimentación	230 Voltios / 50 Hz
Peso neto	135 kg
Peso con embalaje	145 kg
Distancia del material combustible (detrás/al lado/debajo)	100+30 (aislante) mm/50+30 (aislante) mm/material no combustible
Distancia del material combustible (techo/parte delantera)	300+30 (aislante) mm/1000 mm

* Datos que pueden variar según el tipo de pellet utilizado

** Volumen calentable según sea la potencia requerida por m³ (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m³)

***Valor aconsejado por el fabricante (no vinculante) para el funcionamiento ideal del producto.

Probada según EN 14785 de conformidad con la directiva sobre Productos de Construcción (UE 305/2011).

3 - DIBUJOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1 / BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1
Clase de Eficiencia Energética	A+
Potencia útil nominal	5,9 kW (5074 kcal/h)
Potencia útil mínima	2,2 kW (1892 kcal/h)
Rendimiento al máx.	91,0 %
Rendimiento al mín.	94,7%
Temperatura de los humos de salida al máx.	167 °C
Temperatura de los humos de salida al mín.	94°C
Partículas / OGC / Nox (13 % O ₂)	20 mg/Nm ³ - 1 mg/Nm ³ - 125 mg/Nm ³
CO al 13 % O ₂ al Mín y al Máx	0,020 – 0,010 – 252/30 **
CO ₂ al Mín y al Máx	8,4% - 9,6%
Tiro recomendado a la potencia máx.***	0,10 mbares - 10 Pa***
Tiro mínimo permitido a potencia mínima	0,05 mbar - 5 Pa
Masa de humos	4,0 g/s
Capacidad del depósito	13 litros
Tipo de combustible pellets	Pellet diámetro 6 mm con tamaño de 3 ÷ 40 mm
Consumo horario de pellets	Mín ~ 0,5 kg/h* - Máx ~ 1,3 kg/h*
Autonomía	Al mín. ~ 17 h* - Al máx. ~ 7 h*
Volumen calentable m ³	127/40 – 145/35 – 169/30 **
Entrada del aire para la combustión	Ø 50 mm
Salida de humos	Ø 80 mm
Toma de aire	80 cm ²
Potencia eléctrica nominal (EN 60335-1)	75 W (Máx. 306 W)
Tensión y frecuencia de alimentación	230 Voltios / 50 Hz
Peso neto	135 kg
Peso con embalaje	145 kg
Distancia del material combustible (detrás/al lado/debajo)	100+30 (aislante) mm/50+30 (aislante) mm/material no combustible
Distancia del material combustible (techo/parte delantera)	300+30 (aislante) mm/1000 mm

* Datos que pueden variar según el tipo de pellet utilizado

** Volumen calentable según sea la potencia requerida por m³ (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m³)

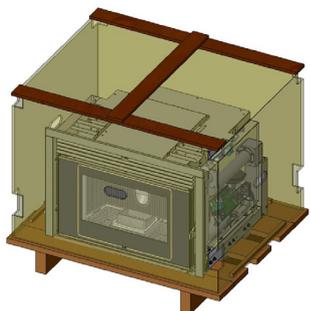
***Valor aconsejado por el fabricante (no vinculante) para el funcionamiento ideal del producto.

Probada según EN 14785 de conformidad con la directiva sobre Productos de Construcción (UE 305/2011).

4-DESEMBALAJE

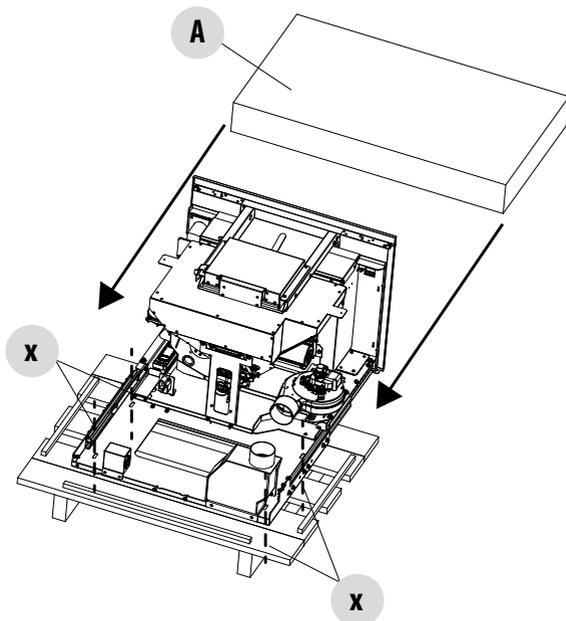
PREPARACIÓN Y DESEMBALAJE

El producto se entrega con un embalaje único.



Abra el embalaje, retire los posibles flejes, cartón y poliestireno y retire el aparato de la plataforma.

Para retirar el producto de la plataforma, es necesario extraer la parte móvil del suplemento y quitar los cuatro tornillos «X» que lo fijan a la plataforma. Una vez que ha extraído el suplemento, antes de retirar los tornillos, se recomienda poner debajo de la parte móvil del suplemento un soporte «A» para trabajar de forma segura.



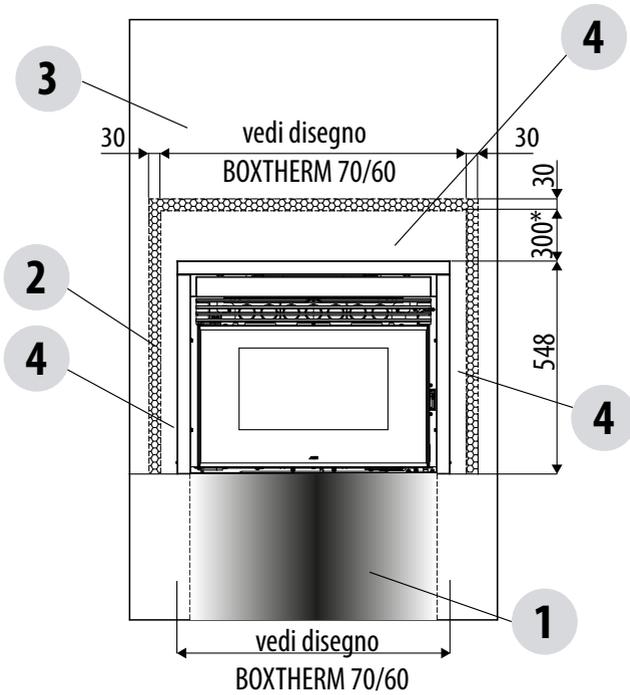
El aparato debe moverse siempre en posición vertical teniendo cuidado con las partes móviles del producto. Preste atención especial para que la puerta y el vidrio estén protegidos contra golpes mecánicos que puedan comprometer su integridad.

El desplazamiento de los productos debe efectuarse siempre con mucha atención. De ser posible, desembale el producto cerca del lugar en el que se instalará. Los materiales que componen el embalaje no son tóxicos ni nocivos, y por tanto no requieren procesos especiales de eliminación. Por tanto, es responsabilidad del usuario final realizar el almacenamiento, la eliminación y posiblemente el reciclaje de conformidad con las leyes de aplicación vigentes.

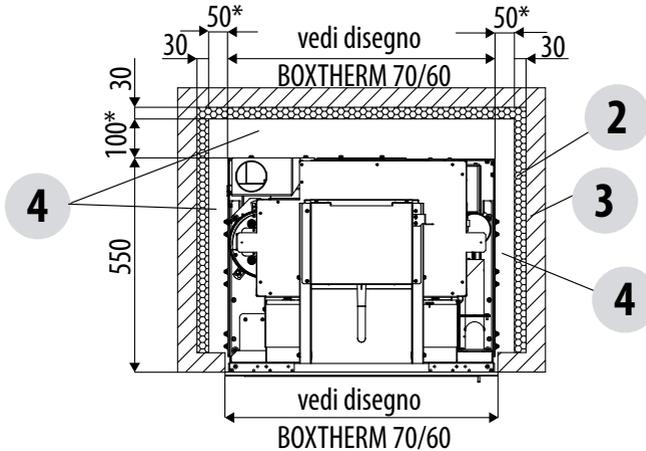
Si hay que empalmar el producto a un tubo de descarga que atraviese la pared posterior (para entrar en el conducto de humos) preste la máxima atención y hágalo sin forzar la entrada.

5-DIMENSIONES

BOXTHERM VERSIÓN BASIC



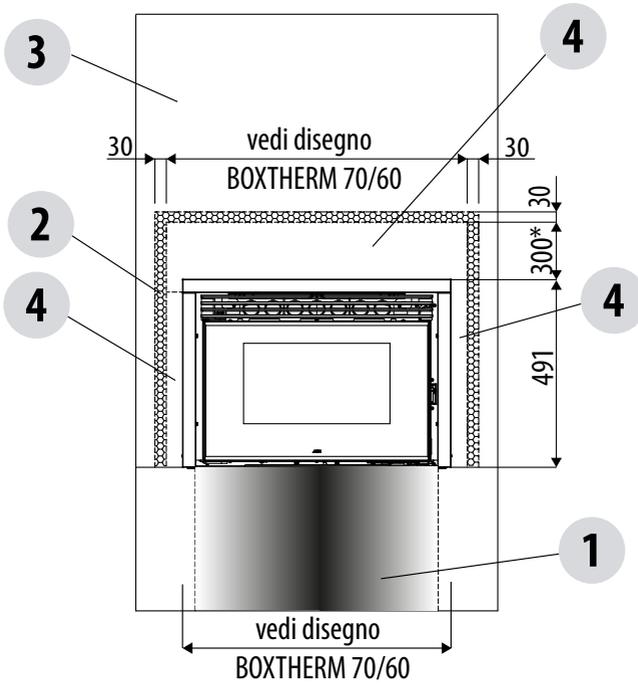
BOXTHERM BASIC (Pianta)



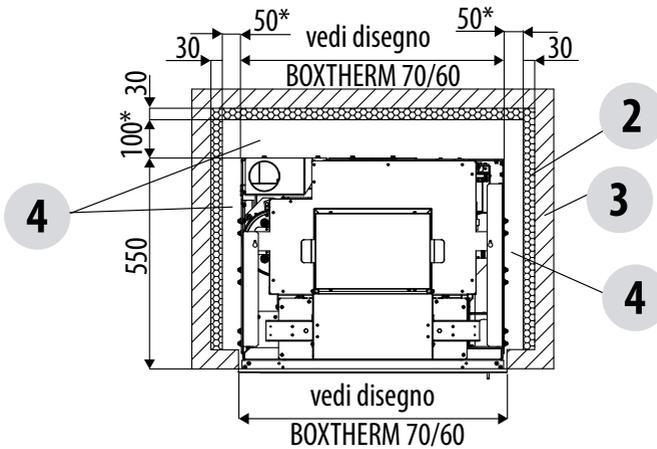
1	SOPORTE DEL SUPLEMENTO (existente o nuevo)	3	PARED
2	AISLANTE	4	LA DISTANCIA DE SEGURIDAD DESDE EL MATERIAL COMBUSTIBLE*

5-DIMENSIONES

BOXTHERM VERSIÓN SLIDE



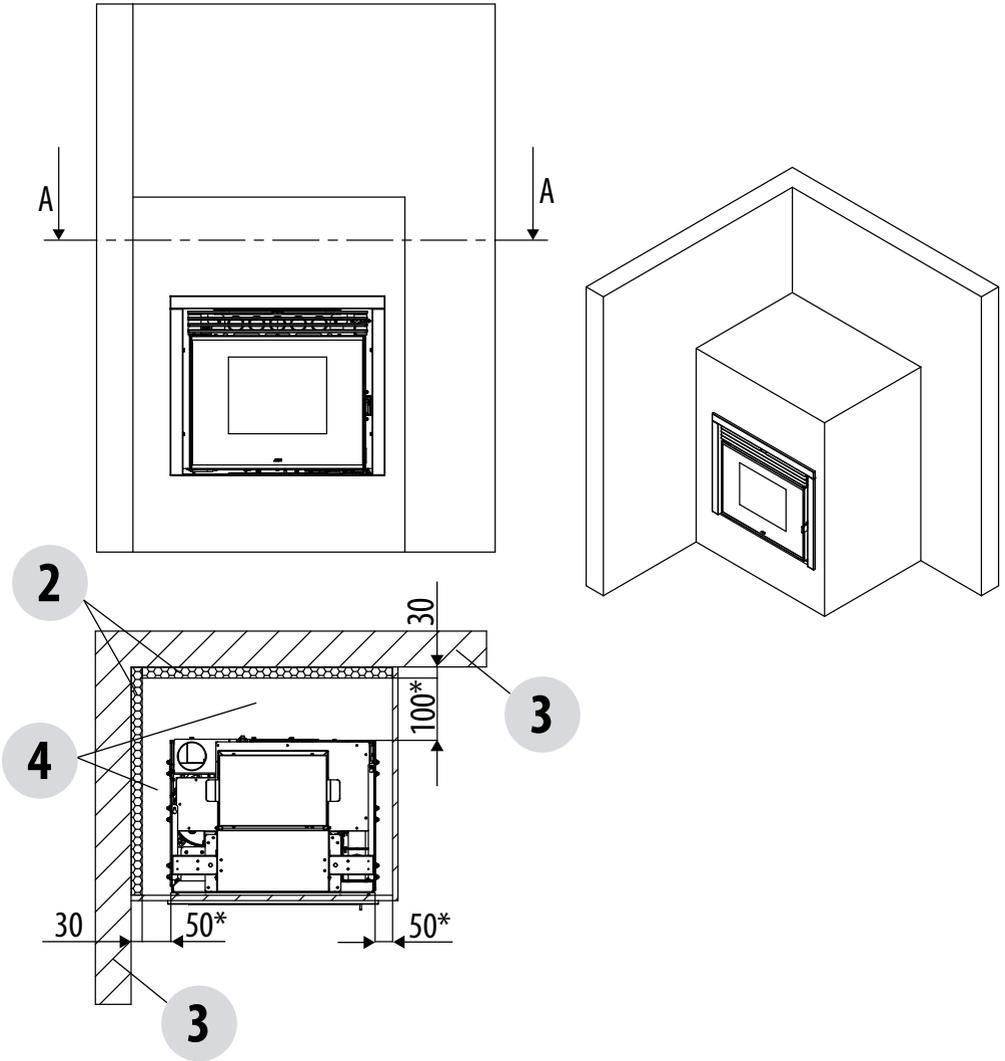
BOXTHERM SLIDE (Planta)



1	SOPORTE DEL SUPLEMENTO (existente o nuevo)	3	PARED
2	AISLANTE	4	LA DISTANCIA DE SEGURIDAD DESDE EL MATERIAL COMBUSTIBLE*

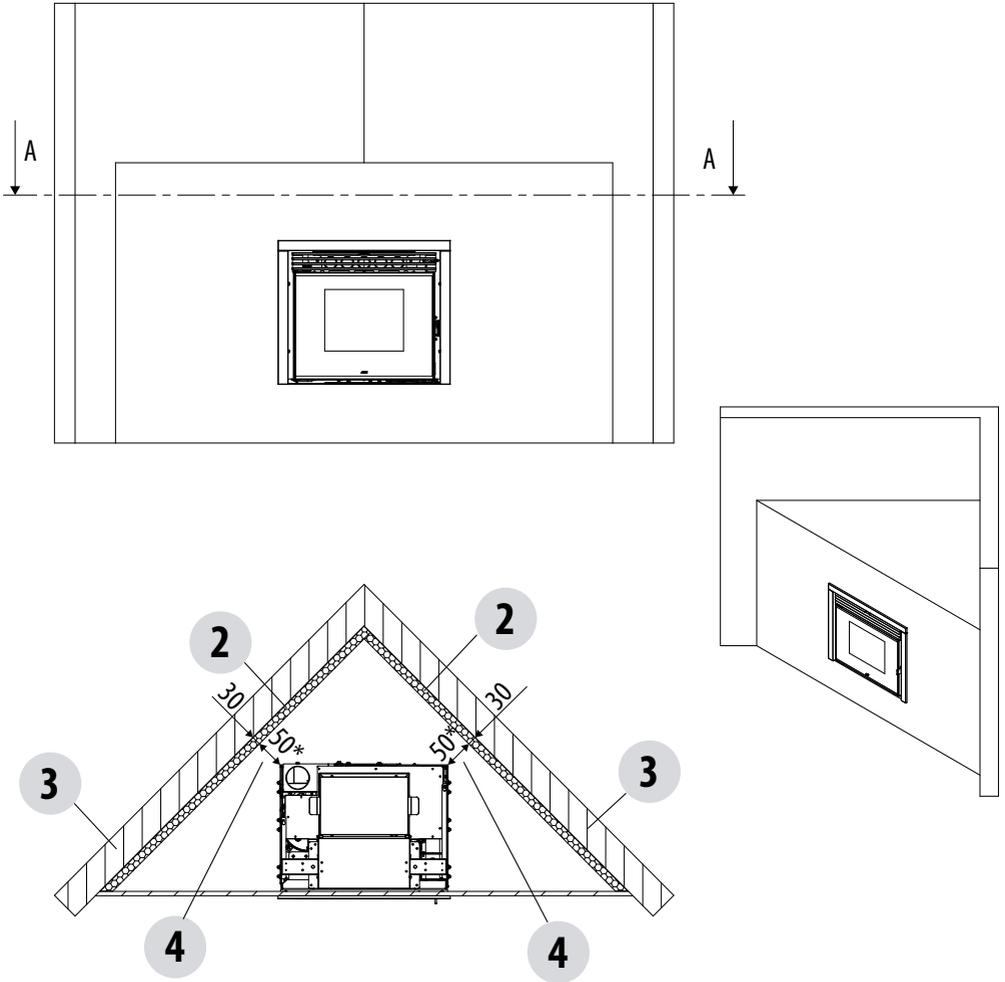
5-DIMENSIONES

EJEMPLO DE POSICIONAMIENTO DE ÁNGULO 90°



5-DIMENSIONES

EJEMPLO DE POSICIONAMIENTO DE ÁNGULO 45°

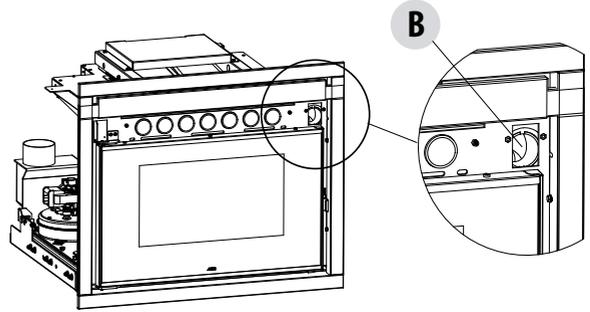
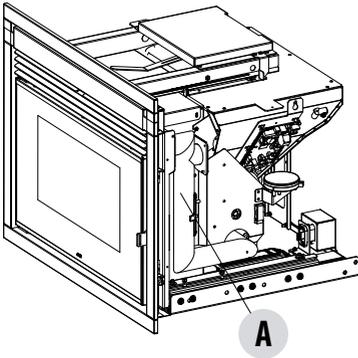


6-OPERACIONES PRELIMINARES

AIRE COMBURENTE

El producto, durante su funcionamiento, toma una cierta cantidad de aire del lugar en el que está instalado; este aire debe reponerse mediante una toma de aire exterior.

En este producto la entrada de aire comburente «B» se hace directamente desde la rejilla anterior de manera autónoma pero si el usuario quiere sacar aire desde el exterior debe conectar el tubo «A» a un kit de aire opcional (vea los detalles en las páginas siguientes).



A - TUBO DEL AIRE COMBURENTE
B - ENTRADA DEL AIRE COMBURENTE

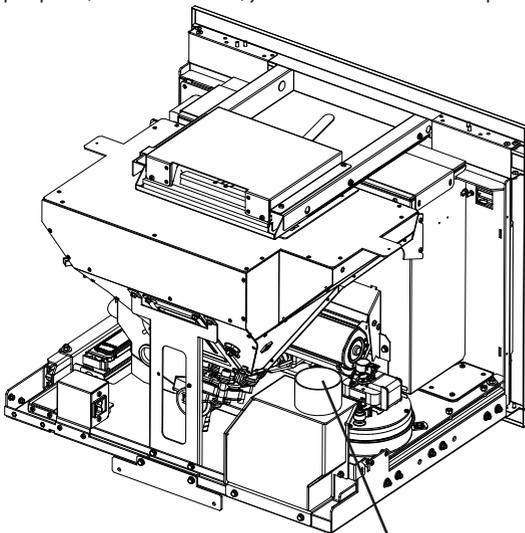


¡ATENCIÓN! En aparatos de calefacción, de uso secundario, está prohibido utilizar el producto a la máxima potencia durante un periodo superior a las 2/3 horas.

El usuario es el único responsable en caso de un uso inadecuado del producto. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad civil y penal al respecto.

CONEXIÓN DEL CANAL DE DESCARGA DE HUMOS

Al practicar el agujero para el paso del tubo de descarga de humos es necesario tener en cuenta la posible presencia de material inflamable. Si el agujero debe pasar por una pared de madera o de material sensible al calor, el INSTALADOR DEBE ante todo utilizar el racor especial para pared (diám. 13 cm mínimo) y aislar debidamente el tubo del producto que lo atraviesa utilizando material aislante adecuado (grosor de 1,3 - 5 cm con conductividad térmica de mínimo $0,07 \text{ W/m}^2\text{K}$).



CONEXIÓN DE LA DESCARGA DE HUMOS

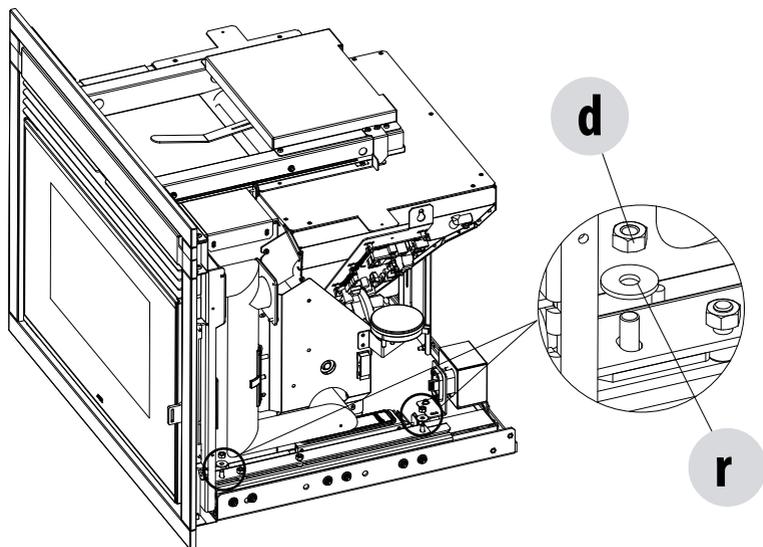
La misma distancia mínima debe respetarse si el tubo del producto debe pasar por tramos verticales u horizontales, siempre cerca de la pared sensible al calor. En los tramos que van al exterior se recomienda utilizar un tubo de doble pared aislado para evitar la formación de condensación. La cámara de combustión trabaja en depresión.

6-OPERACIONES PRELIMINARES

OPERACIONES PRELIMINARES

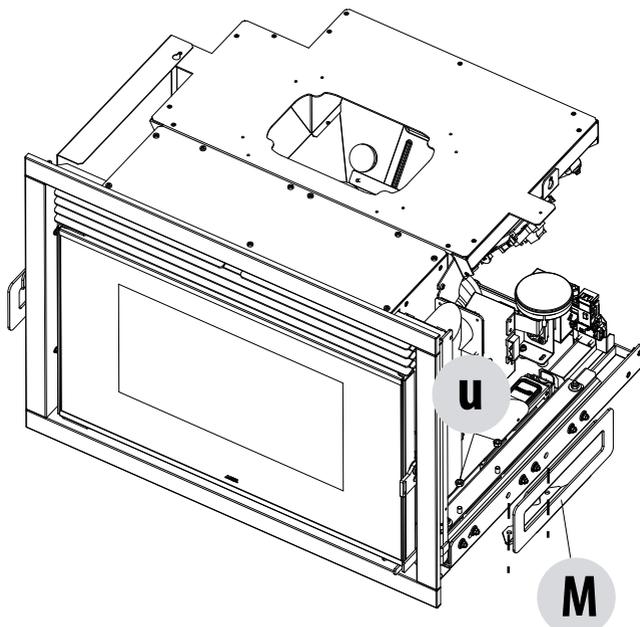
Para desbloquear la parte fija del suplemento, haga lo siguiente:

- quite las dos tuercas "d" y las dos arandelas "r" del lado derecho e izquierdo del suplemento



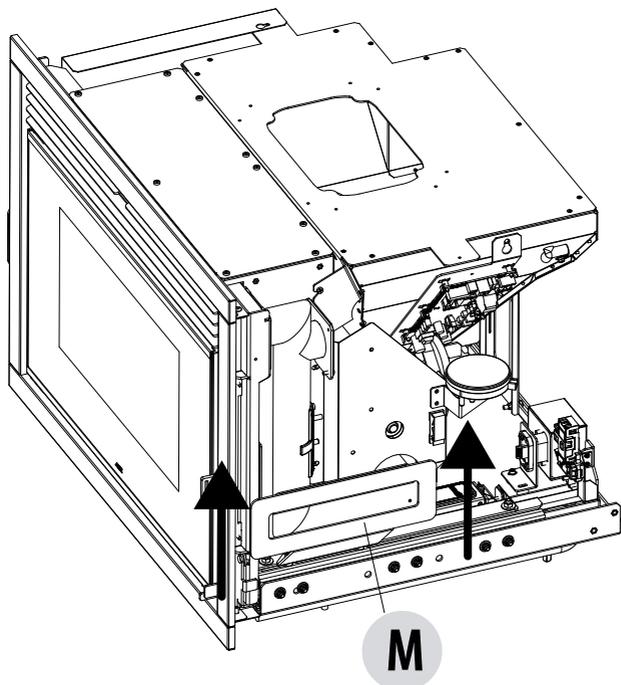
para facilitar el agarre, tome las dos manijas "M" opcionales y fíjelas al suplemento

- el suplemento cuenta con dos tuercas "u" que hay que quitar, introduzca la manija "M" y vuelva a colocar las dos tuercas "u"

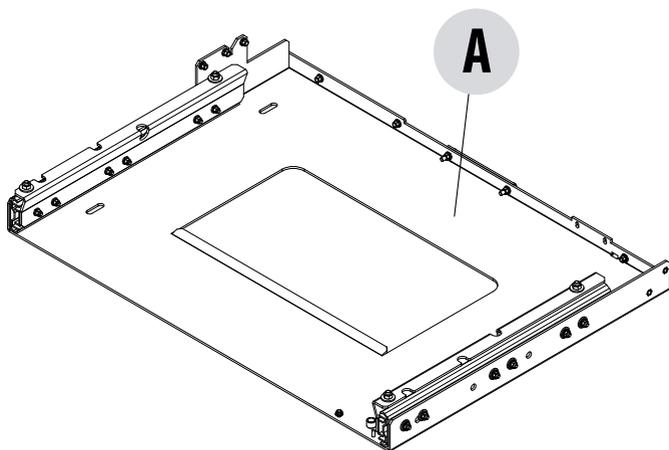


6-OPERACIONES PRELIMINARES

- ahora, las manijas "M" están fijadas al suplemento; tome las dos manijas "M" y levante el suplemento



- la parte fija "A" ahora está libre y se puede fijar sobre el soporte opcional o sobre una superficie existente (como se explica en las páginas siguientes)



7-TIPO DE FIJACIÓN

MODALIDAD DE FIJACIÓN DEL SUPLEMENTO

Es obligatorio anclar el producto a una superficie ya que durante las operaciones de mantenimiento anual por parte del técnico autorizado, o para cargar el combustible, la cámara de combustión puede extraerse de su alojamiento con la ayuda de dos guías extensibles. El producto puede fijarse a una superficie existente (que deberá tener determinadas características) o fijarse al soporte opcional.



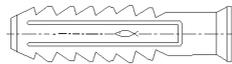
¡Atención! La superficie de apoyo del suplemento debe ser perfectamente plana.

Fijación a una superficie existente - características sugeridas

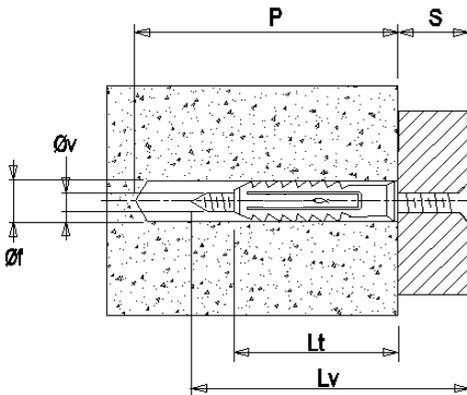
Datos de colocación

La superficie donde se fijará la parte fija del suplemento deberá ser de hormigón R250 kg/cm², si el soporte fuera de un material eficiente para el agarre se recomienda realizar una placa apropiada para la fijación.

Se recomienda utilizar un tarugo con las siguientes características:



DIMENSIONES (TIPO)	DIÁMETRO	LONGITUD
SX 10	10 mm	50 mm



LEYENDA

$L_v = L_t + S$ (Longitud del tornillo)

L_t = Longitud del tarugo

S = Espesor máximo del objeto que hay que fijar

$\varnothing f$ = diámetro de la punta

P = Profundidad mínima del orificio

$\varnothing v$ = Diámetro del tornillo

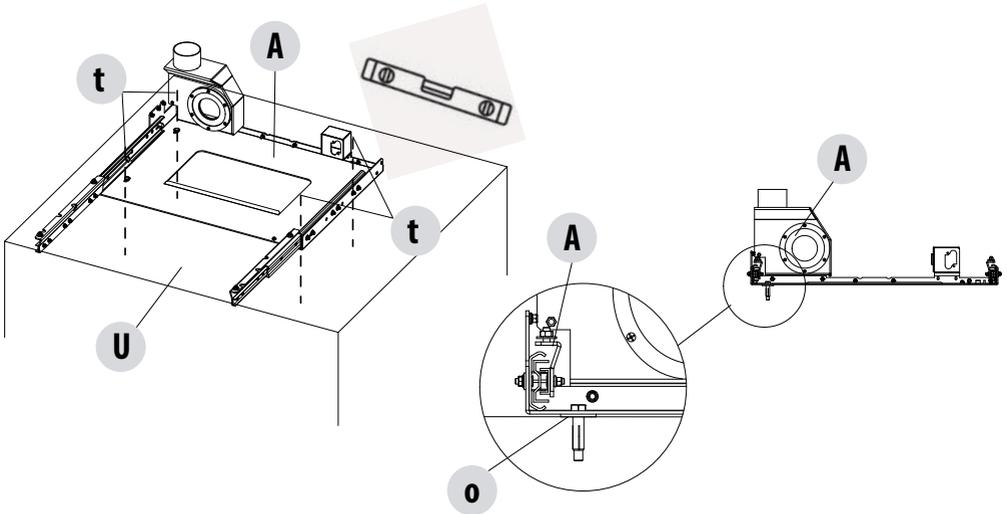
TIPO	L_t (longitud tarugo)	Tornillo $\varnothing V$ x L_v	P (Profundidad mínima del orificio)	$\varnothing f$ (diámetro de la punta)	S (Espesor máximo del objeto)
SX 10	50 mm	8x60 mm	70 mm	10 mm	10 mm

7-TIPO DE FIJACIÓN

Fijación a una superficie existente

Leyenda

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN
A	PARTE FIJA DEL SUPLEMENTO BOXTHERM
U	SUPERFICIE EXISTENTE
t	TARUGOS (VÉASE LA PÁGINA ANTERIOR)
o	ARANDELAS



Si tuviera que instalarse sobre una superficie existente, provista de rejilla "G" (ver las páginas siguientes), se recomienda encarecidamente seguir la fijación según el esquema.

Utilice las 4 arandelas "o" (que se suministran), apoyándolas sobre la superficie "U" y monte encima la parte fija "A". Compruebe que todo está nivelado.

7-TIPO DE FIJACIÓN

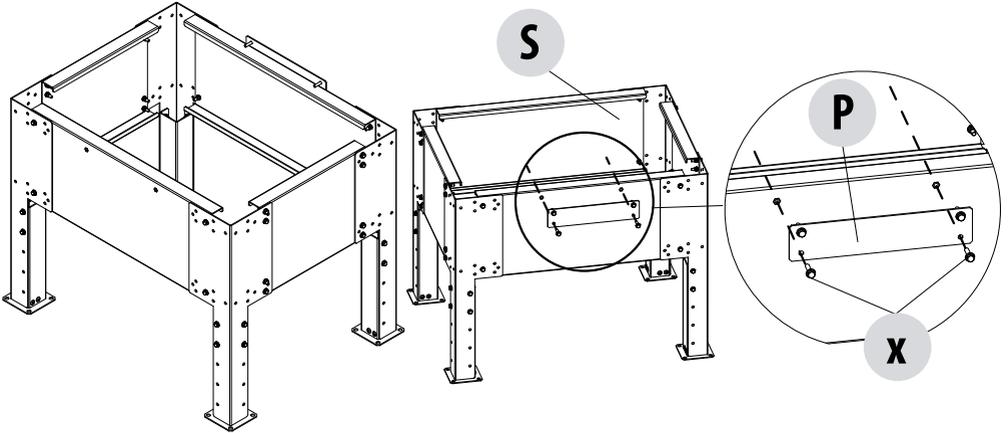
Fijación al soporte opcional

Coloque la base en el punto deseado (después de haberla montado según las instrucciones que se adjuntan al accesorio) y a través de las patas, regule la altura deseada (de un mínimo de 500 mm a un máximo de 650 mm).

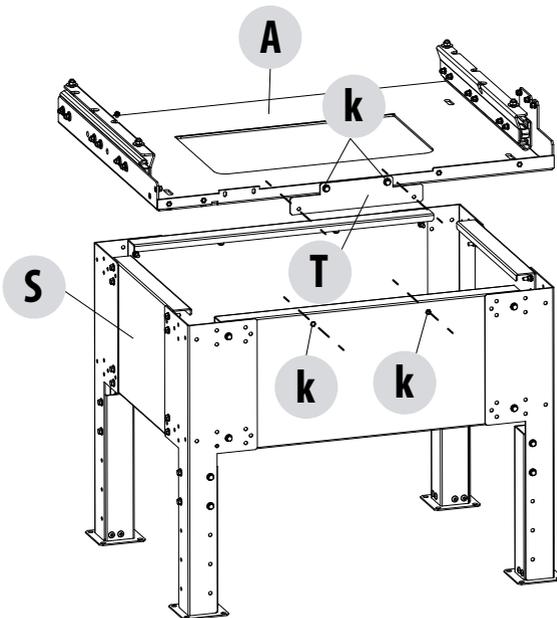
Prepare una toma de corriente en la parte posterior del pedestal para que el enchufe sea accesible una vez que se haya realizado la instalación. Conecte la descarga de humos y realice las tomas de aire.

Es obligatorio fijar el soporte al suelo mediante tarugos y anillos de 8 mm de diámetro idóneos para garantizar la estabilidad del producto.

Tome la base deslizante y fíjela con la abrazadera al soporte. El soporte cuenta ya con la abrazadera "P" para otros tipos de productos. No monte la abrazadera "P" que se suministra en el embalaje del soporte, utilice la que se suministra con el suplemento.



Desenganche la parte móvil del suplemento y conecte la parte fija "A" al soporte "S" mediante la abrazadera "T" y los tornillos "K" que se suministran.

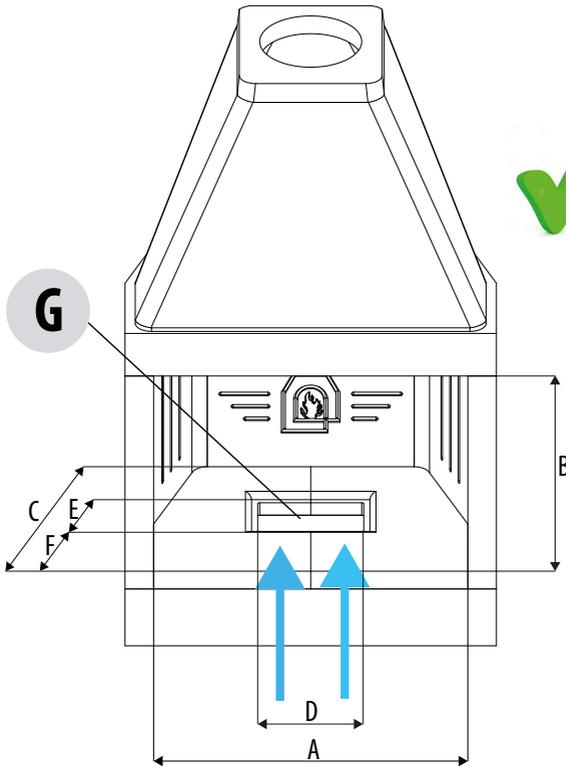


7-TIPO DE FIJACIÓN

INSTALACIÓN DE BOXTHERM EN UNA CHIMENEA EXISTENTE

REJILLA PARA LA ENTRADA DEL AIRE EN POSICIÓN IDEAL

La posición ideal de la rejilla de entrada del aire "G" es en el centro del hogar existente con las medidas indicadas en la tabla.



	BOXTHERM 60	BOXTHERM 70
A	770	930
B	550	600
C	510	580
D	260	260
E	140	140
F	MÍN. 190 MÁX. 220	MÍN. 200 MÁX. 250

G = REJILLA DE ENTRADA DEL AIRE

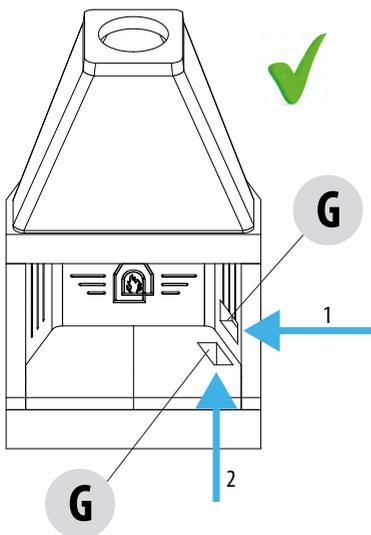
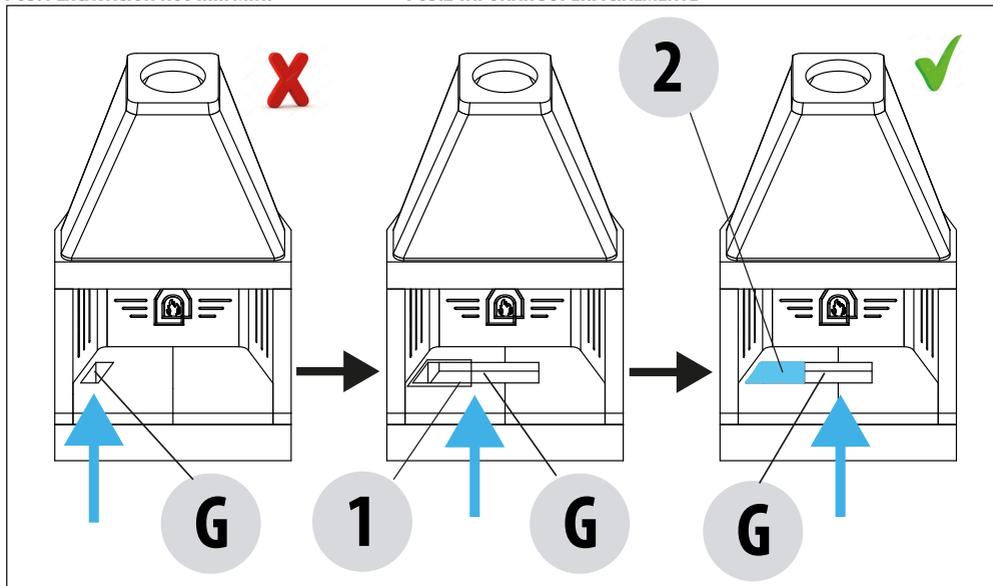
7-TIPO DE FIJACIÓN

REJILLA PARA ENTRADA DEL AIRE A LA IZQUIERDA

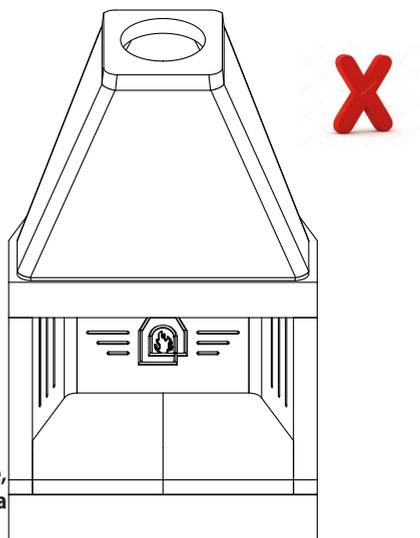
Si la rejilla «G» para la entrada del aire estuviese colocada a la izquierda del hogar, es necesario modificarla hacia el centro del hogar en la posición ideal. La apertura del hogar existente debe en todo caso tener las medidas indicadas en la página anterior.

POS.1 EXCAVACIÓN H60 mm MIN.

POS.2 TAPONAR SUPERFICIALMENTE



La apertura para la entrada del aire «G» puede colocarse tanto sobre la base (2) como sobre el lado derecho (1). En este caso, asegúrese de que la parte fija del BOXTHERM no cubra la apertura.



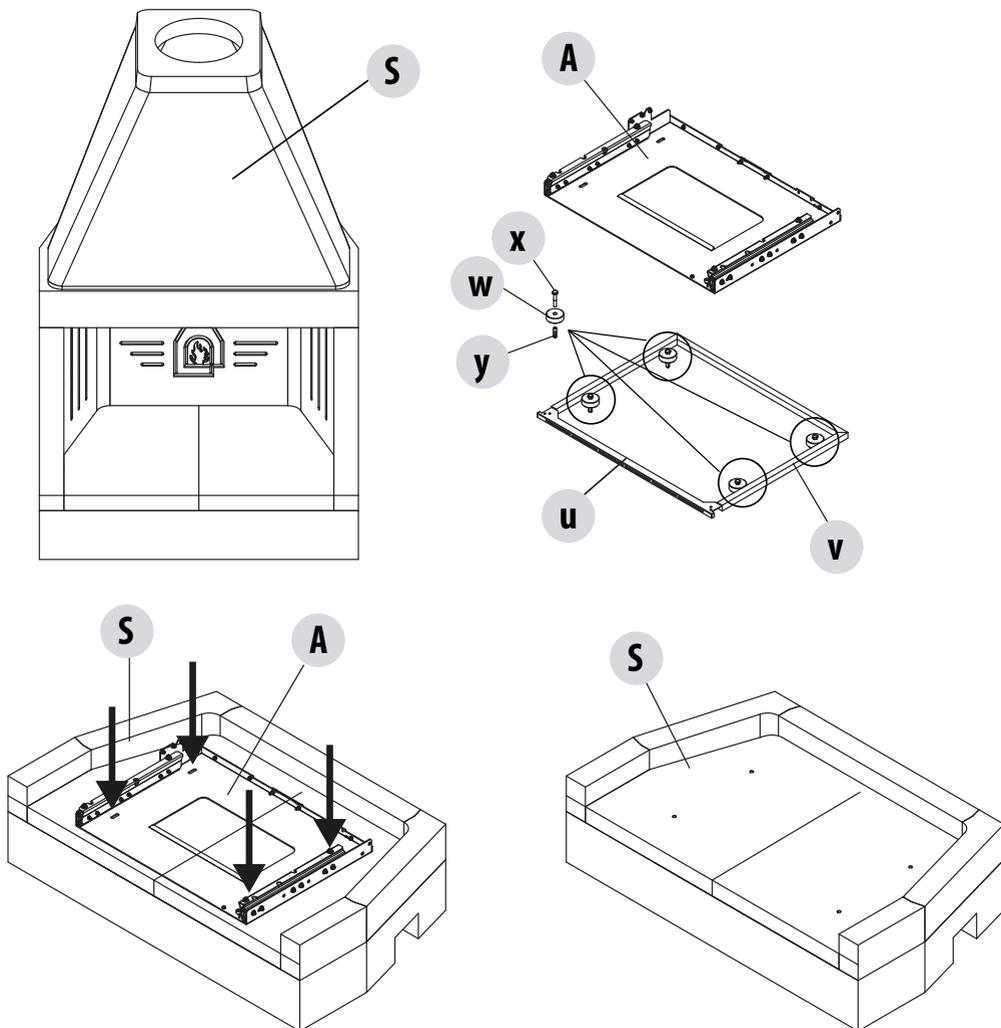
Si el hogar existente no estuviera dotado de aperturas para el aire, es necesario utilizar el accesorio «Kit de patas» (como se indica en la página siguiente).

7-TIPO DE FIJACIÓN

FIJACIÓN EN EL HOGAR EXISTENTE SIN APERTURAS PARA EL AIRE

Si el hogar existente no estuviera dotado de aperturas para el aire (véase las páginas anteriores) es necesario utilizar el accesorio «kit de patas» (opcional). Para el posicionamiento, realice el siguiente procedimiento:

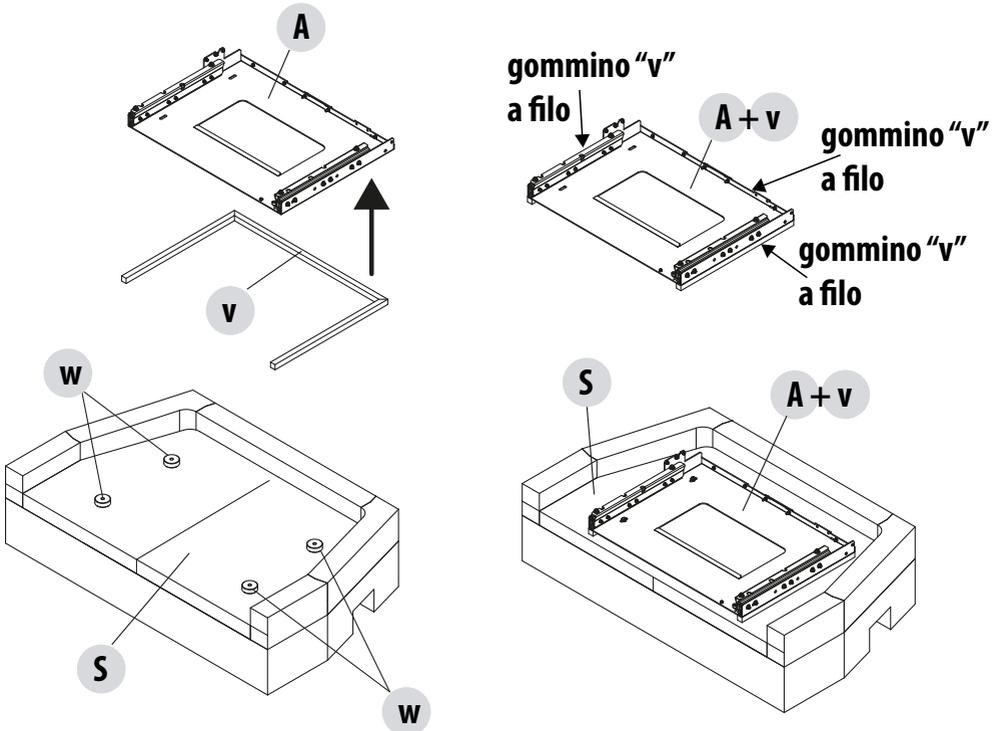
- Después de haber separado la parte fija "A" del resto del producto (véanse las indicaciones en el capítulo "Operaciones preliminares") coloque la pieza "A" sobre la base "S" respetando las medidas de posicionamiento.
- Marque a la altura de los cuatro orificios previstos sobre la base "A" la base "S".
- Retire la pieza "A" y haga los orificios en "S".
- introduzca los tarugos "y" en los orificios



¡Atención! La pieza "U" (vea la página anterior) se monta sobre el marco de tres lados del suplemento mediante los tornillos y tuercas que se suministran con el kit.

7-TIPO DE FIJACIÓN

- coloque la pata "W" sobre la superficie "S" a la altura de los orificios
- tome la goma «v», quite la película adhesiva y fíjela debajo de la pieza "A" cortada a la medida al borde con el perímetro exterior de la pieza "A"
- Tome la pieza "A" con la goma "v" pegada colóquela sobre las patas "w"
- en la parte superior la pieza "A" a la altura de los orificios, fije todo con los cuatro tornillos "x" que se suministran



¡Atención! Finalice las fases de instalación del Boxtherm versión SLIDE, tanto en la chimenea existente como en la nueva, es necesario intentar extraer el suplemento varias veces antes de finalizar el revestimiento para verificar que no haya obstrucciones ni dificultades a la hora de extraerlo.

¡Atención! Es normal forzar ligeramente para la extracción del producto.

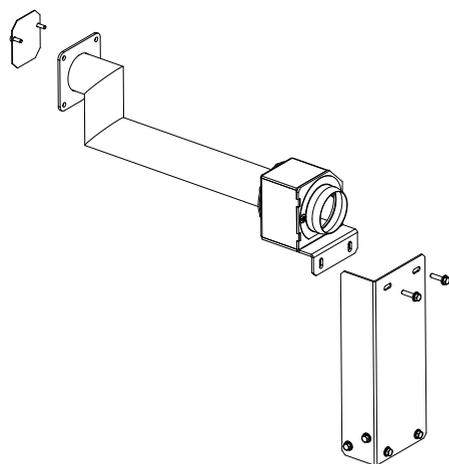
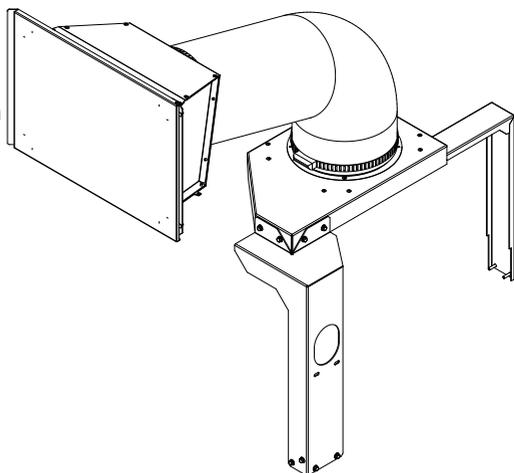
8-ACCESORIOS

ACCESORIOS

KIT LINK

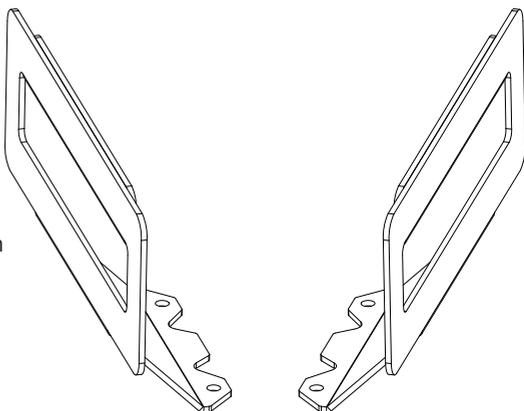
Para combinar con BOXTHERM versión SLIDE .

La puerta sirve para cargar los pellets y puede colocarse en la parte lateral o delantera del Boxtherm.



KIT DE AIRE COMBURENTE

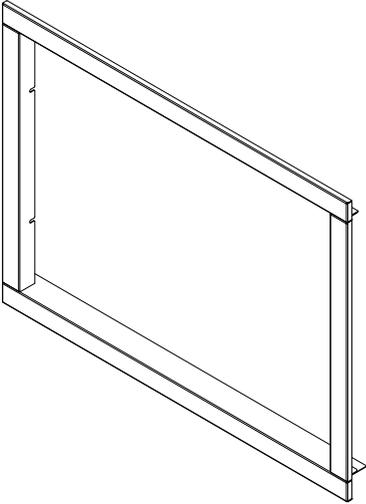
Puede combinarse con cualquier versión de Boxtherm y sirve para tomar el aire comburente del ambiente exterior.



KIT DE MANIJAS

Pueden combinarse con cualquier versión de Boxtherm y sirven para mover fácilmente el suplemento.

8-ACCESORIOS



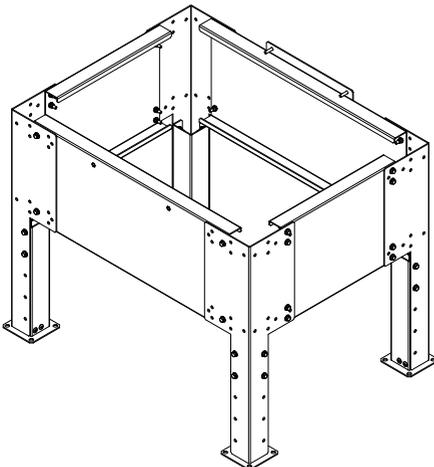
MARCO DE 4 LADOS

Pueden combinarse con cualquier versión de Boxtherm.

Sensor de nivel de pellets

Sirve para medir el nivel de pellets en el depósito.

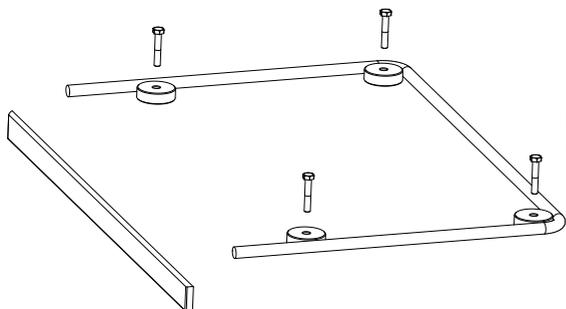
NUT (M20X1.5) GASKET TANK CHASSIS HOLE (20mm) SENSOR



Soporte

Sirve para colocar el Boxtherm a la altura deseada sin utilizar una superficie existente.

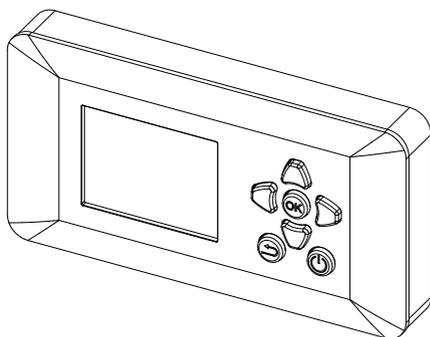
8-ACCESORIOS



Kit de patas

Debe utilizarse si se instalara con una superficie existente para permitir el flujo correcto del aire de enfriamiento.

El kit consta de: una cuerda, 4 patas, los tornillos relativos y el perfil de cierre.

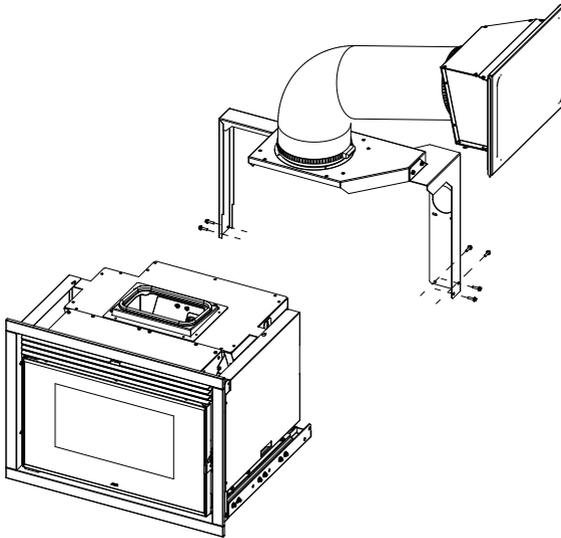


Panel maestro

9-MONTAJE DE ACCESORIOS

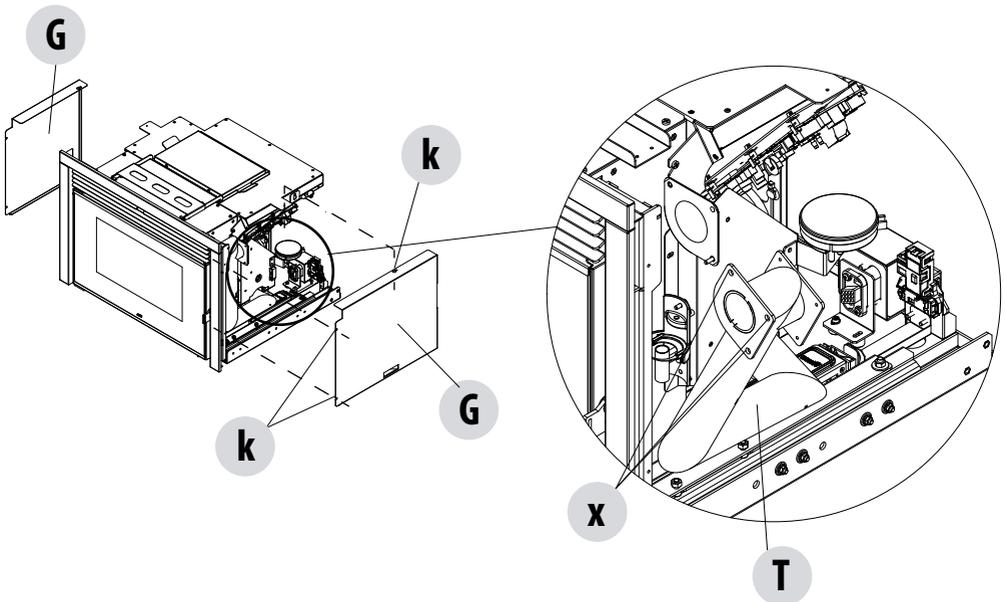
MONTAJE DEL KIT LINK SOBRE LA VERSIÓN BOXTHERM SLIDE

El kit Link se instala solamente en la versión SLIDE.



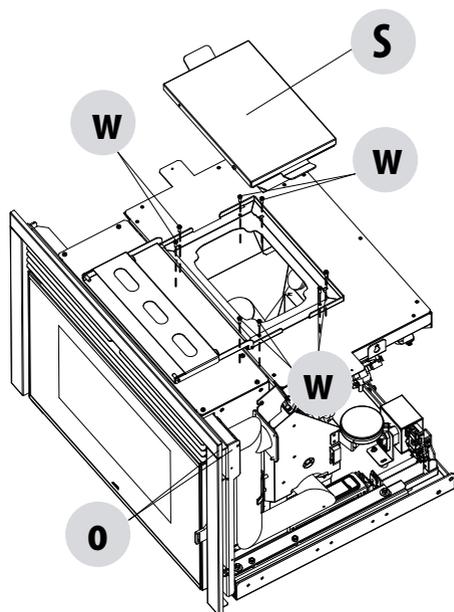
Para instalar el kit proceda de este modo:

- retire los dos laterales «G» quitando los tres tornillos «k».
- a la altura del tubo del aire comburente "T" quite los tres tornillos "x" que lo tienen fijado a la estructura e incline el tubo "T"

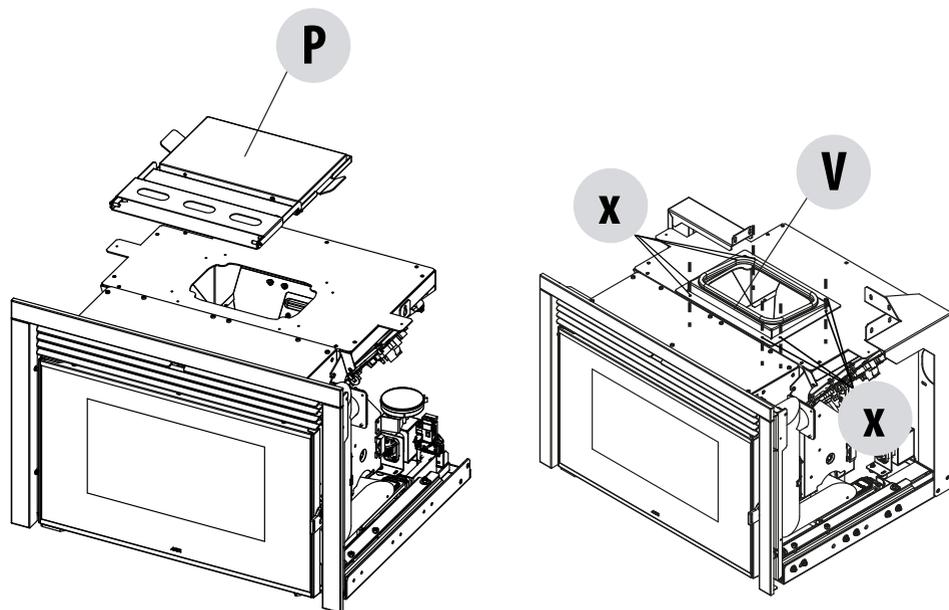


9-MONTAJE DE ACCESORIOS

- detrás del tubo del aire comburente "T" que se acaba de inclinar, quite los dos tornillos "o" que fijan la tapa del depósito a la estructura (tanto a la derecha como a la izquierda del producto)
- levante la tapa del depósito de pellets «S» y retire los ocho tornillos «W»
- ahora quite toda la tapa superior «P»

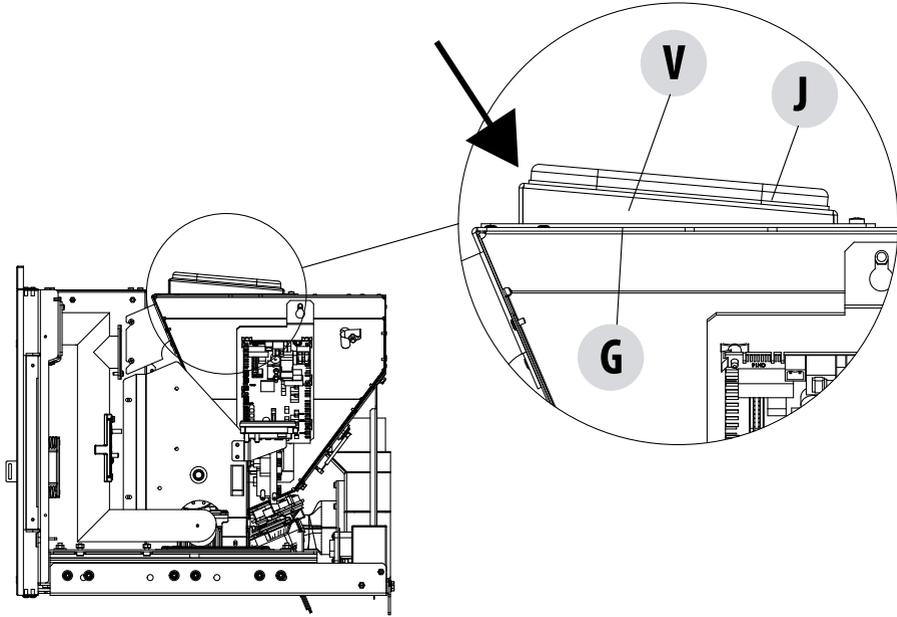


- fije la pieza «V» con la junta "G" (vea la página siguiente) a la estructura mediante los ocho tornillos "x" que se suministran

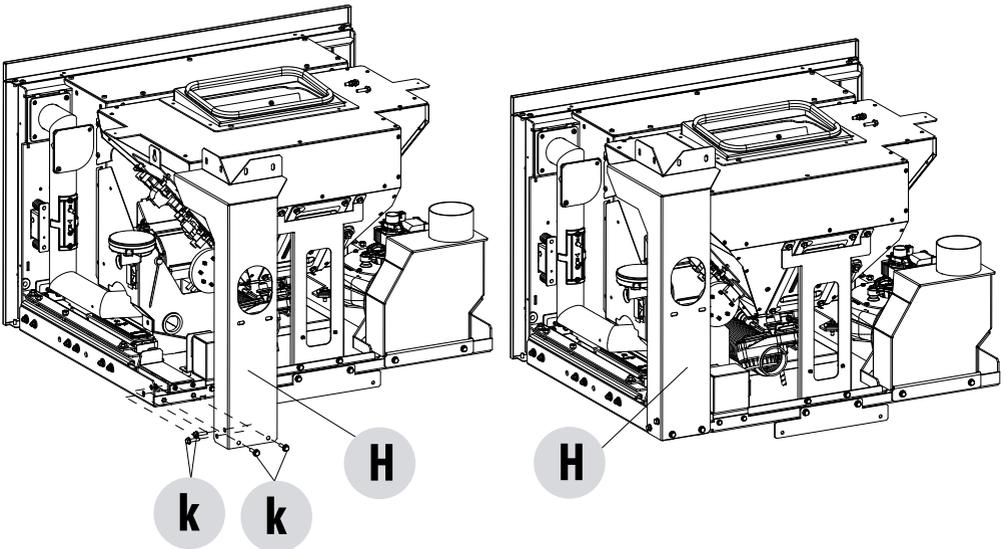


9-MONTAJE DE ACCESORIOS

¡Atención! La pieza "V" debe estar orientada con la parte alta hacia la puerta del hogar del BOXTHERM

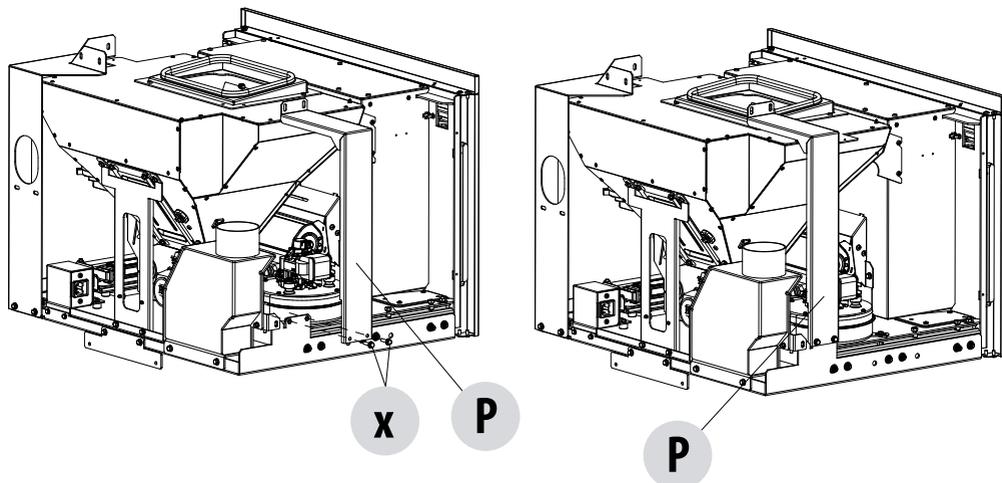


- Tome del kit la pieza «H» y fíjala en el lado derecho con los cuatro tornillos «k»

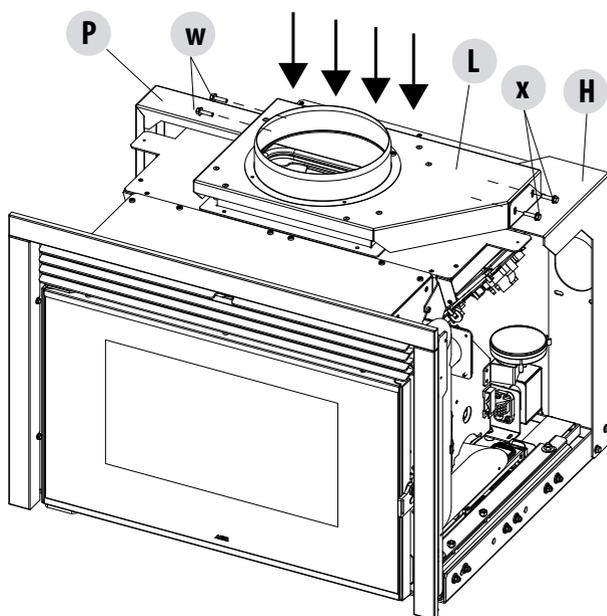


9-MONTAJE DE ACCESORIOS

- Tome la pieza «P» y fíjela en el lado izquierdo del Boxtherm con los dos tornillos «x»



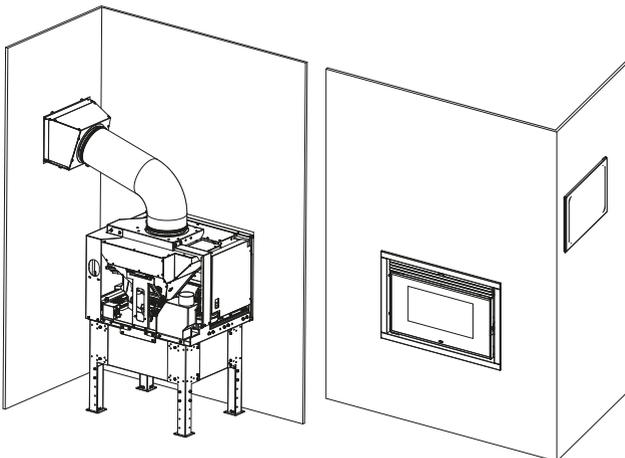
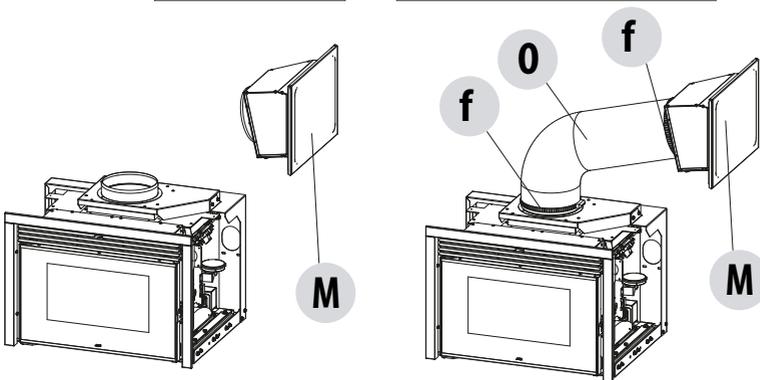
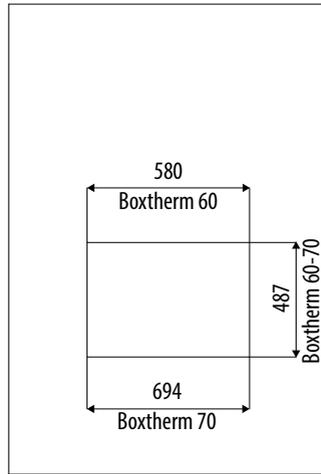
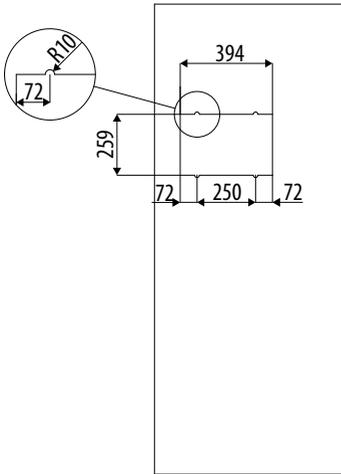
- Por último, tome la tapa «L» y únala al «H» con los tornillos «x» y a la pieza «P» con los dos tornillos «w». Haga que la tapa «L» presione la junta «J» (ver la página anterior) y apriete los tornillos «x» y «w» fijándola definitivamente.



¡Atención! Las piezas "H" y "P" son distintas entre los Boxtherm 60 y 70. Las del Boxtherm 60 están marcadas con un "60".

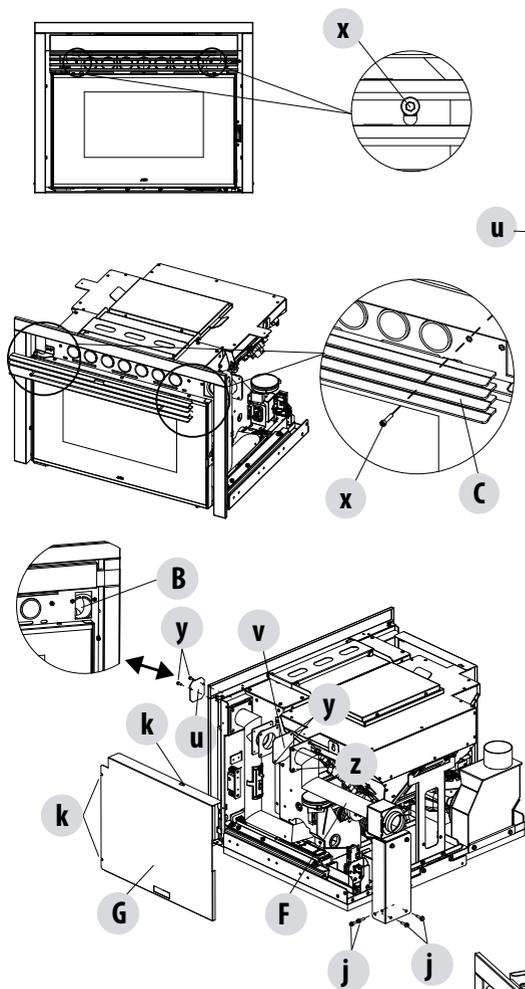
9-MONTAJE DE ACCESORIOS

- prepare el orificio en la pared para fijar el cargador "M" (394*259 mm)
- Por último, conecte los dos extremos con el tubo "O" y fíjelo con las dos abrazaderas "F"



9-MONTAJE DE ACCESORIOS

MONTAJE DEL KIT DE AIRE COMBURENTE

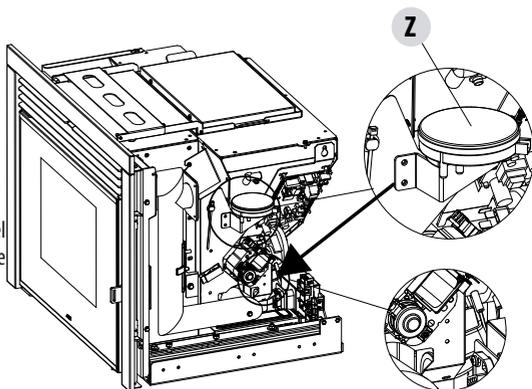


Sólo en la versión SLIDE, quite el panel de protección "G" retirando los tres tornillos "K".

Para el montaje, proceda de la siguiente manera:

- Quite la rejilla delantera "C" quitando los dos tornillos "X"

- tome del kit opcional de aire la placa «u» y fíjela a la estructura con los dos tornillos «y» de modo que la toma de aire delantera «B» esté cerrada
- retire en la parte interna la placa «v» quitando los dos tornillos «y»
- fije la placa «z» del tubo de aire comburente a la estructura mediante los dos tornillos «y»
- fije el kit de aire «F» a la estructura mediante los 4 tornillos «j» en la parte posterior inferior de la estructura



¡Atención! Para el Boxtherm 60, solo en caso de instalación del kit de aire comburente, vuelva a colocar el grupo "Z" en la parte inferior para dejar el espacio al tubo.

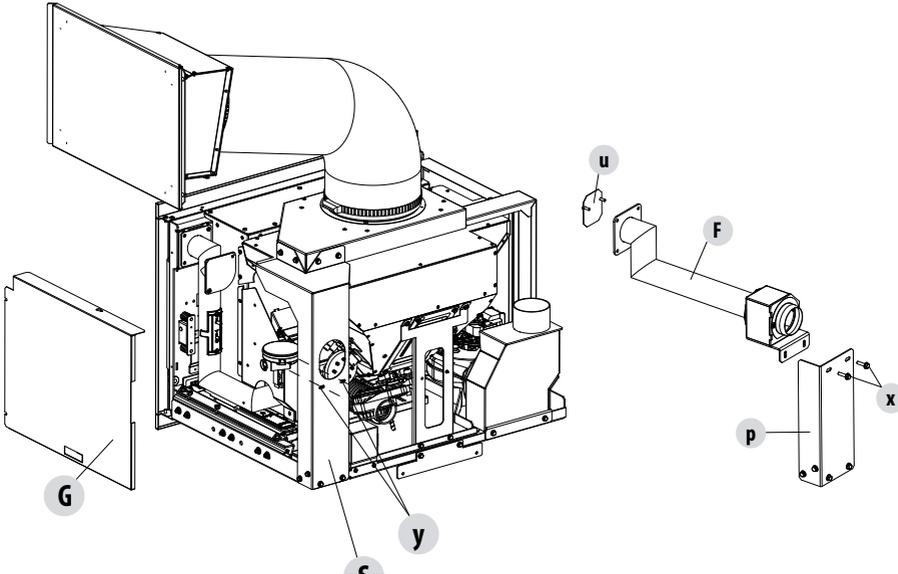
9-MONTAJE DE ACCESORIOS

En caso de instalación del kit del aire con el kit link es necesario:

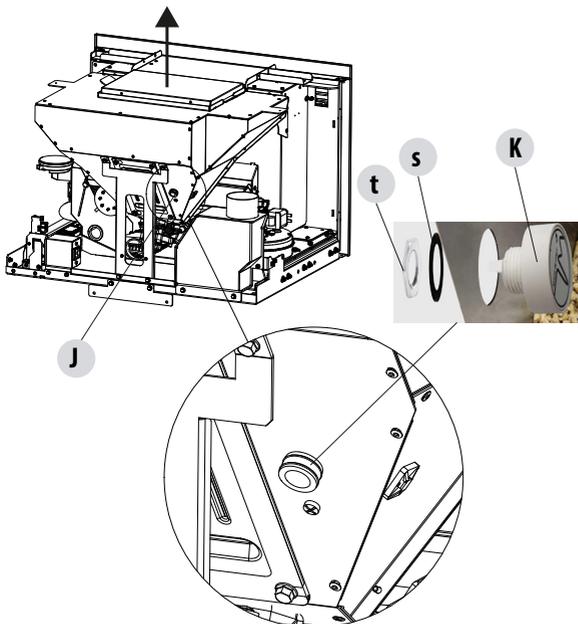
- quitar la placa "p" del kit del aire retirando los dos tornillos "x"
- fijar el kit del aire directamente sobre el soporte del kit link con los tornillos "y"

Para el resto de la fijación realice lo indicado en la página anterior para las demás versiones.

¡Atención! La pieza "p" con la versión link no debe utilizarse.



MONTAJE DEL SENSOR DE NIVEL DE PELLETS



El sensor de pellets es un indicador de reserva de combustible con la finalidad de advertir al usuario que los pellets se están agotando.

Con el depósito vacío, levante la tapa de carga de pellets y con la mano, en la parte interior, retire el tapón "J" que está ya montado e introduzca el sensor "K" de nivel de pellets desde el interior del depósito.

El bloqueo del sensor al depósito se realiza montando externamente la junta "s" y bloqueándolo de forma estable con la abrazadera "t".

El sensor debe conectarse después a través del cable que se suministra a la tarjeta electrónica en la posición 14.

10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS VERSIÓN SLIDE

La extracción del suplemento permite tanto cargar los pellets en el interior del depósito como realizar las operaciones de mantenimiento ordinarias (limpieza del conducto de cenizas a fin de año) o extraordinarias (sustitución de piezas eléctricas en caso de rotura del producto)

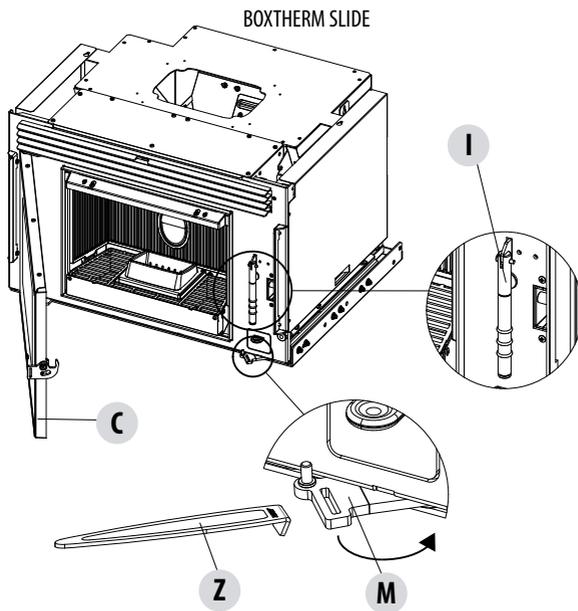
Para extraer el suplemento, realice el siguiente procedimiento:

- Abra la puerta de fuego "C" utilizando la mano fría "Z" que se suministra
- En la versión SLIDE, con la mano fría "Z" gire a derechas la manija "M" inferior
- Para extraer la parte móvil (en la versión SLIDE) utilice la manija especial "I"

¡Atención! Es necesario forzar ligeramente para la extracción del producto.



¡Atención! La extracción del suplemento se permite desde el dispositivo de seguridad y debe realizarse exclusivamente con la máquina totalmente fría. Si la máquina no está totalmente fría, no es posible extraerlo.



Durante la carga, evite que el saco de pellets toque las superficies calientes.

No introduzca en el depósito ningún otro tipo de combustible diferente del pellet, de conformidad con las especificaciones anteriormente expuestas. Almacene el combustible de reserva a una adecuada distancia de seguridad.

No vierta los pellets directamente en el brasero, sino únicamente dentro del depósito.

Durante las fases de funcionamiento y de apagado, la mayoría de las superficies de la estufa están muy calientes (puerta, tirador, vidrio, tubos de salida de humos, etc.), por lo que debe evitar entrar en contacto con estas partes.

La carga del combustible se realiza a través del cajón delantero que se encuentra encima de la puerta en la versión BASIC, en la parte superior extrayendo el suplemento en la versión SLIDE mientras que con el kit LINK instalado en el suplemento SLIDE la carga de pellets se realiza a través de la puerta situada al lado o encima del suplemento en posición frontal.

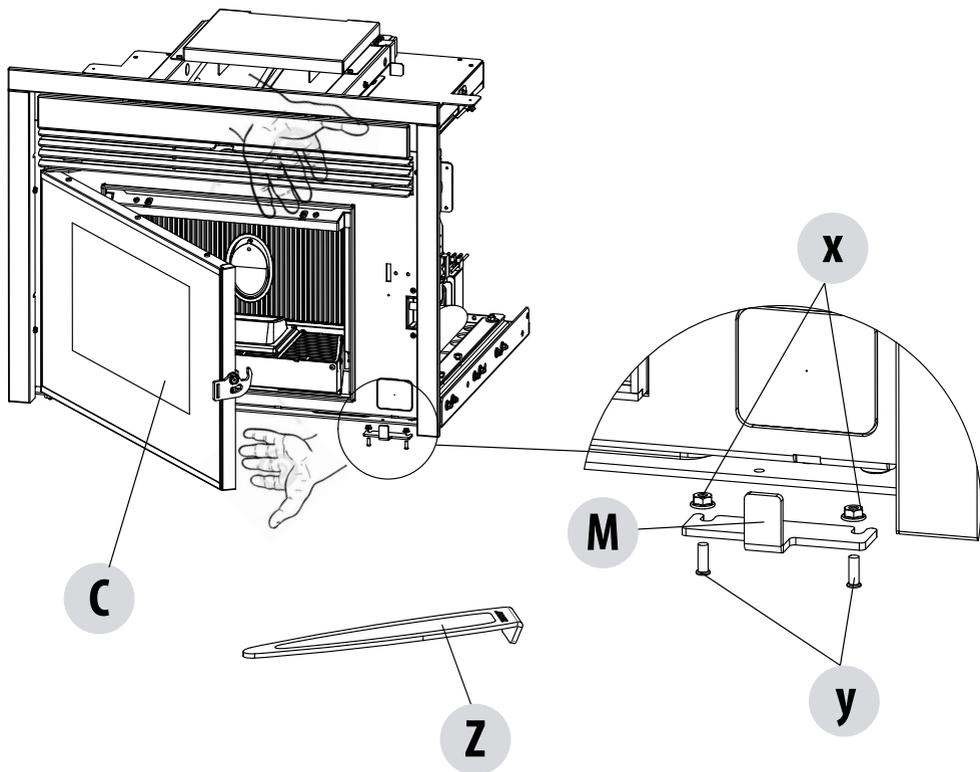
Una vez que ha extraído el suplemento, llene fino al borde y con la mano presione hacia el interior de los depósitos para compactar los pellets. Antes de volver a poner la tapa, asegúrese de que no han quedado pellets en la zona de apoyo de la tapa.

10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

Extracción del suplemento, versión BASIC

Para extraer el suplemento, realice el siguiente procedimiento:

- Abra la puerta de fuego "C" utilizando la mano fría "Z" que se suministra
- Afloje las tuercas "X" para hacer salir la placa "M" que bloquea la extracción del suplemento
- para extraer la parte móvil, agarre el suplemento a través de la puerta o por el interior del hogar tire hacia sí



Durante la carga, evite que el saco de pellets toque las superficies calientes.

No introduzca en el depósito ningún otro tipo de combustible diferente del pellet, de conformidad con las especificaciones anteriormente expuestas. Almacene el combustible de reserva a una adecuada distancia de seguridad.

No eche los pellets directamente en el brasero, sino únicamente dentro del depósito.

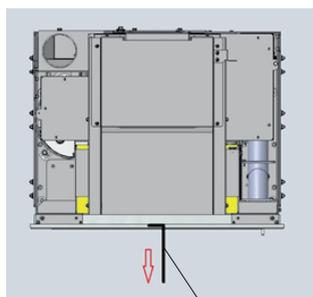
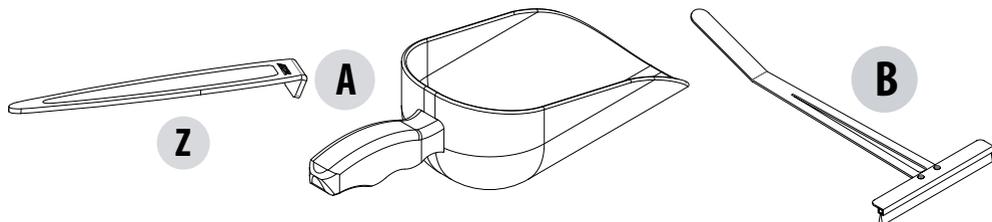
Durante las fases de funcionamiento y de apagado, la mayoría de las superficies de la estufa están muy calientes (puerta, tirador, vidrio, tubos de salida de humos, etc.), por lo que debe evitar entrar en contacto con estas partes.

La carga del combustible se realiza atravesando el cajón frontal que está encima de la puerta.

10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

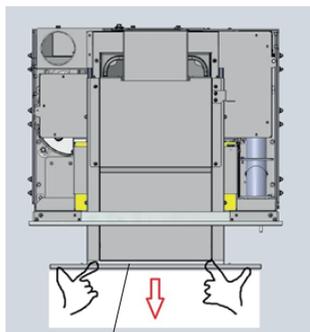
VERSIÓN BASIC

- abra el cajón "L" con la mano fría "Z" que se suministra. Las guías del cajón están dotadas de final de carrera que bloquean la parte móvil en el punto donde más se extrae (20 cm aproximadamente).



Z

Para abrir el cajón "L" introduzca la mano fría "Z" en la zona delimitada por la rejilla y extraiga algunos centímetros (unos 4 cm).

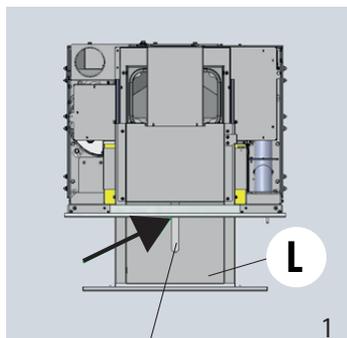


L

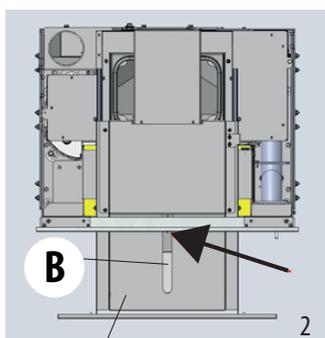
Vuelva a colocar la mano fría "Z" y con las manos colocadas como se indica en la figura termine la extracción (unos 20 cm)

- Eche los pellets en el contenedor directamente desde el saco o usando la paleta que se suministra (A).
- Mediante la herramienta (B) que se le suministra, empuje el pellet hacia el depósito.

Con el depósito vacío, la herramienta entra hasta el pliegue del mango (fig. 1) y no se encuentra ninguna resistencia. Por el contrario, cuando la parte final del orificio situado en el mango queda en el borde o fuera del marco (fig. 2) significa que el depósito está lleno. Deténgase, no insista; la operación de carga se ha finalizado.



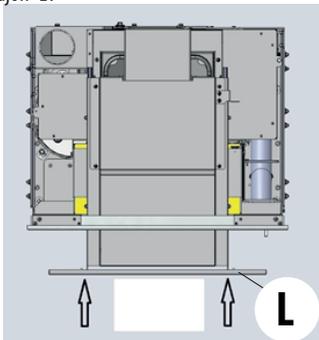
B



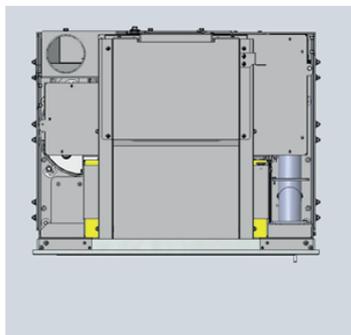
L

10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

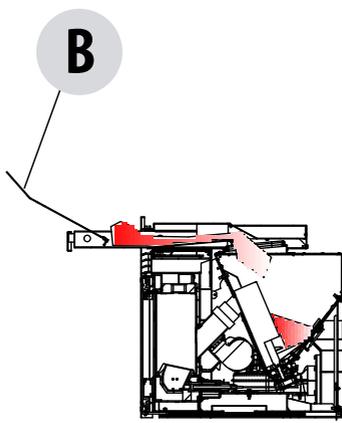
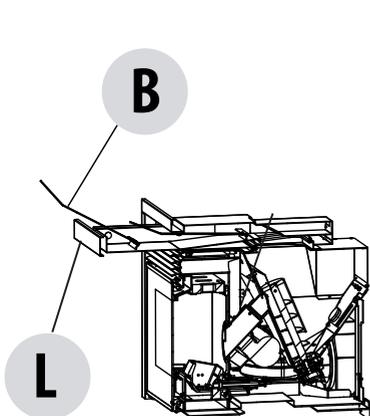
Cierre el cajón "L".



Empuje apoyando las manos en los puntos indicados

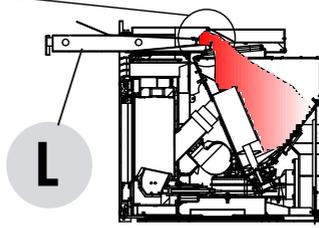
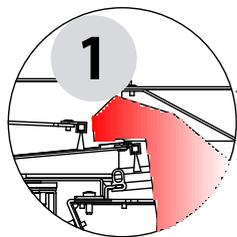


Cierre hasta el fondo
El perfil del cajón está al borde con el marco.



Se recomienda realizar varias pruebas de carga para saber cuantas acciones con la herramienta "B" se necesitan. Cuando descargar los pellets es difícil significa que el depósito está lleno.

Al terminar de llenar el depósito, es posible cerrar el cajón aunque esté lleno de pellets.



1 ÍNDICE DE DEPÓSITO LLENO

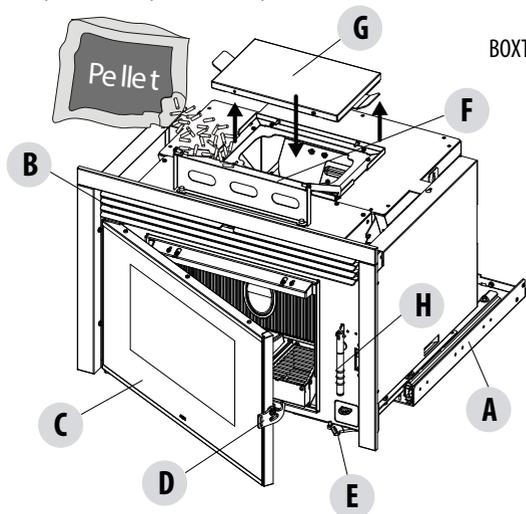
¡Atención! No se recomienda cargar los pellets con el producto caldo en funcionamiento, si así fuera preste atención a la alarma A21. El tiempo para cargar el producto es 30 segundos, una vez que ha vencido este tiempo, el producto entra en una fase de pre alarma de otros 30 segundos. Esta fase se indica mediante un pitido acústico. Se recomienda cerrar el cajón antes de que se cumplan los 30 segundos y volver a abrirlo inmediatamente después para disponer de otros 30 segundos.

Si se activa la alarma A21, anule según las indicaciones de la página correspondiente en la parte 2 del manual.

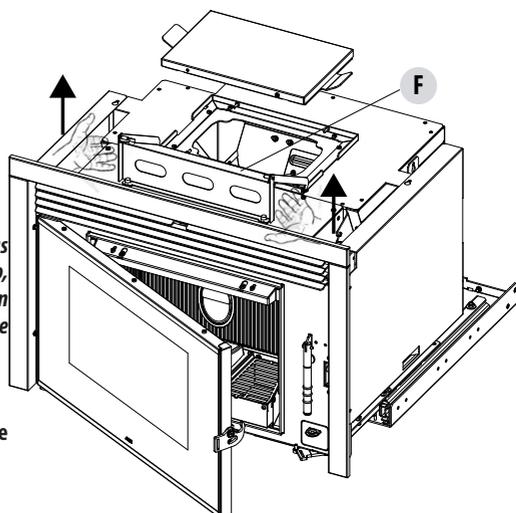
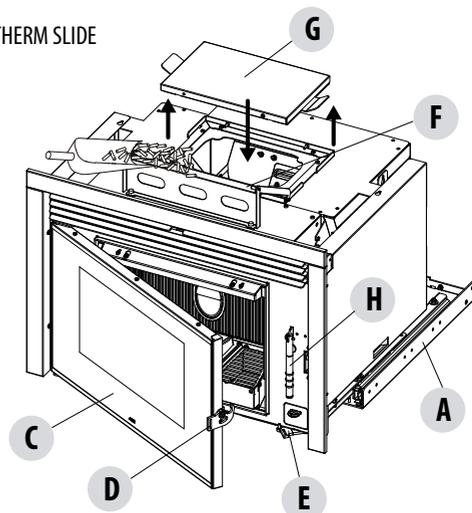
10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

VERSIÓN SLIDE

- Abra la puerta del hogar "C" utilizando la manija "D" con la mano fría "Z"
- Abra la manija "E" utilizando la mano fría "Z"
- Extraiga el suplemento utilizando la manija "H"
- quite el tapón del depósito "G";
- Levante la rampa "F"
- Vierta los pellets en el depósito mediante la rampa "F"
- para echar los pellets en el depósito, utilice directamente el saco de pellets o utilice la pala que se suministra "A"



BOXTHERM SLIDE



¡Atención! Una vez que ha terminado las operaciones de llenado de pellets en el depósito, antes de volver a colocar la tapa "G" limpie bien para que no queden residuos de pellets que impidan el cierre perfecto de la tapa.

En la versión SLIDE, la carga de pellets se efectúa **exclusivamente** con la máquina fría.

10-EXTRACCIÓN DEL SUPLEMENTO Y CARGA DE PELLETS CON LA MÁQUINA FRÍA

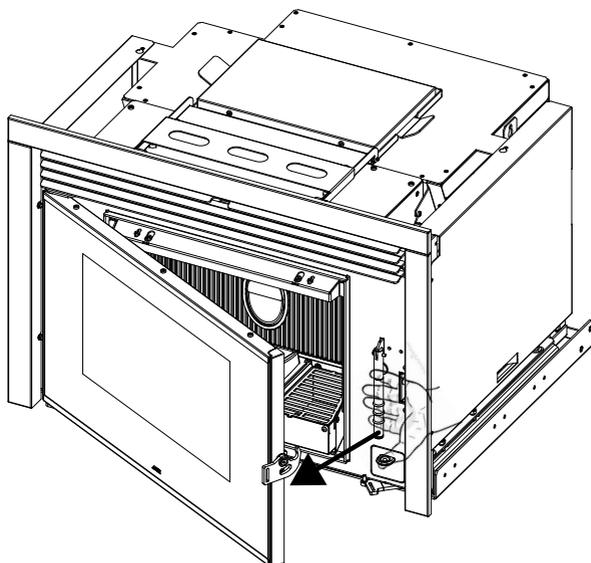


¡Atención! Desde cuando aparece el estado de “ESTUFA APAGADA” espere un minuto y medio antes de extraer el suplemento.



ESTADO: ESTUFA APAGADA

	LIVE	SET
HUMOS RPM	0	-
RPM DEL BISINFIN	0	0
BUJIA	OFF	-
T ° AMBIENTE	23	20
T ° HUMOS	22	-
ACTIVE	88	0
FRONTAL	5	-
CANALIZADA 1	5	-
CANALIZADA 2	5	-
MODO AUTO	OFF	-
ECO STOP	OFF	-



11-APERTURA DE LA PUERTA

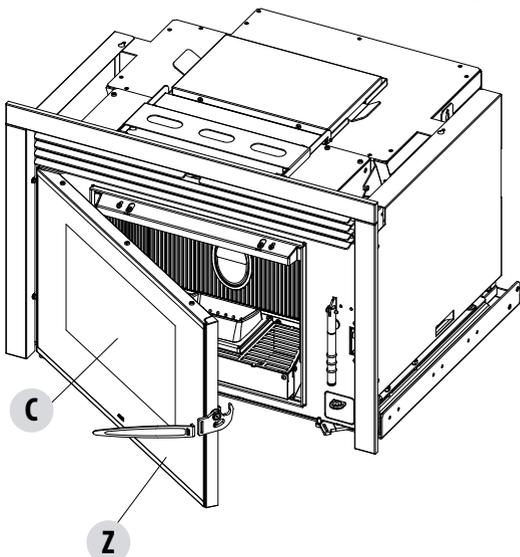
APERTURA DE LA PUERTA

Para abrir la puerta "C" introduzca la mano fría "Z" en el orificio específico presente en la manija y tire hacia usted.



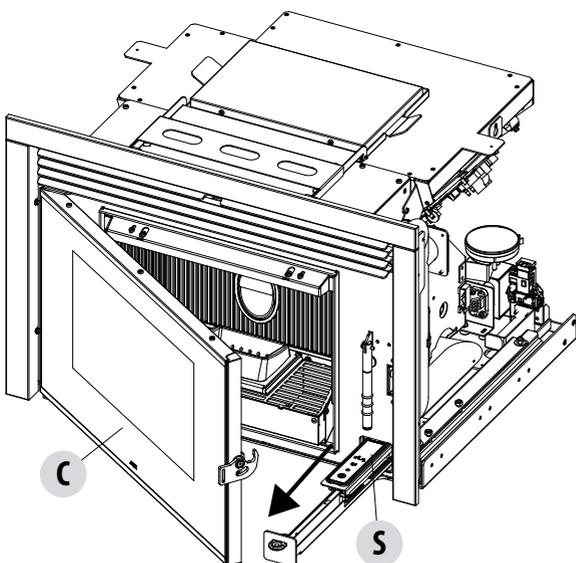
¡Atención!

Para que la estufa funcione correctamente, la puerta del hogar debe estar bien cerrada. La puerta se abre solamente con el producto apagado y frío.



EXTRACCIÓN DEL PANEL DE EMERGENCIA

Abra la puerta "C" del producto y tire del compartimiento inferior derecho.



Operación necesaria para restablecer el sistema electrónico después de un mensaje de error.

12-CONEXIÓN ELÉCTRICA

CONEXIÓN ELÉCTRICA

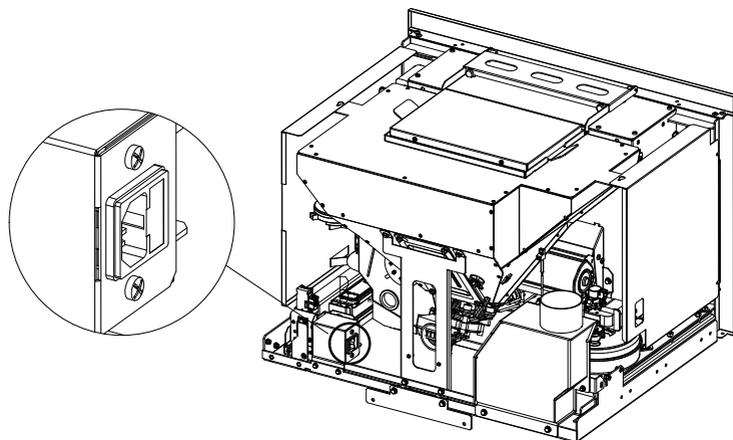
Conecte el cable de alimentación primero en la parte trasera del producto y después en la **toma eléctrica de la pared que debe permanecer siempre accesible**.

Si no fuera posible, en la fase de instalación introduzca unos dispositivos de conexión a la red de alimentación adecuados, que sean conformes a las normas nacionales sobre instalaciones eléctricas.

En el periodo de inactividad se aconseja quitar el cable de conexión de la red eléctrica.

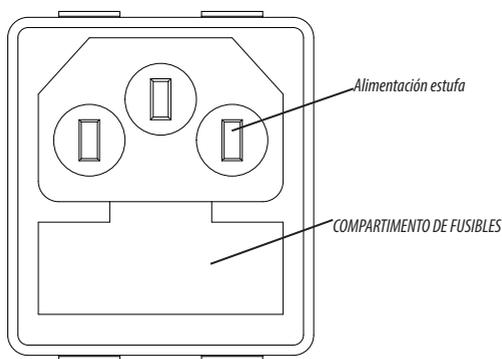


El cable nunca debe entrar en contacto con el tubo de descarga de los humos y tampoco con cualquier otra parte de la estufa.



ALIMENTACIÓN DE LA ESTUFA

Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica, ahora la estufa está alimentada.

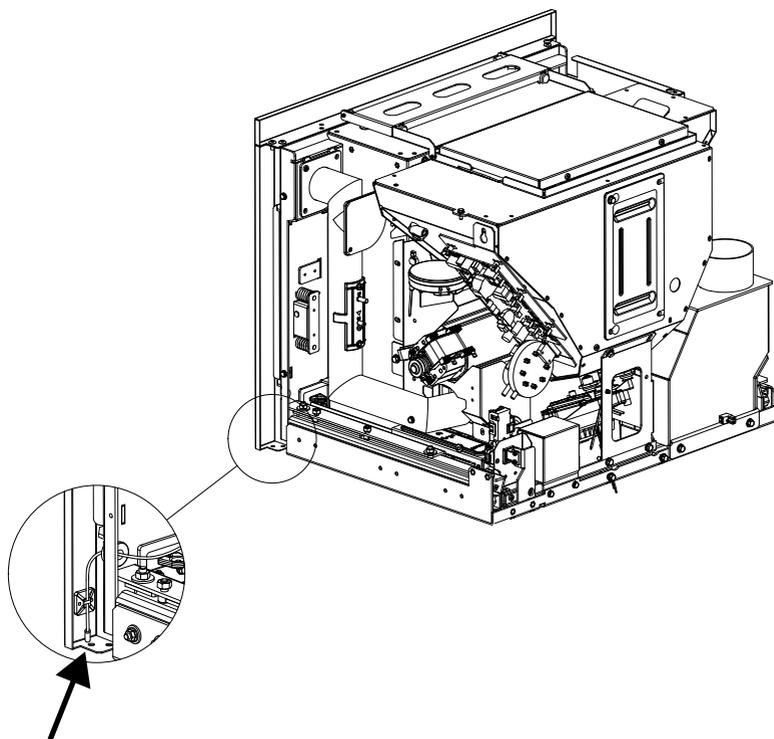


En el bloque interruptor, cerca de la toma de alimentación, hay un compartimento porta fusibles. Para abrirlo es suficiente levantar la tapa haciendo palanca con un destornillador dentro desde el interior del compartimento de la toma de alimentación. Dentro hay dos fusibles (3,15 A retardado) que puede que haya que sustituir si la estufa no recibe alimentación (ej.: botón ON/OFF no se enciende o la pantalla del panel de control no se ilumina) - operación a cargo de un técnico autorizado y cualificado.

11-APERTURA DE LA PUERTA

SONDA AMBIENTE

La sonda ambiente está colocada interiormente en el lado de apertura de la puerta del hogar.



Compruebe que el bulbo de la sonda ambiente esté cerca de los orificios presentes en el marco.

13-REVESTIMIENTO

REALIZACIÓN DEL REVESTIMIENTO

El producto debe probarse antes de ser revestido. La empresa no se asume la responsabilidad de posibles daños al revestimiento si se detectan anomalías de funcionamiento debidas a falta de comprobación antes de revestir el producto. **ES OBLIGATORIO** controlar la estanqueidad de todos los tubos por los que pasa el humo (conexión de humos, juntas y conexión al conducto de humos) antes de revestir.

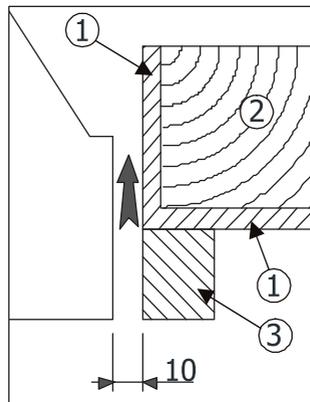
ANTES DE EMPEZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE REVESTIMIENTO DEL PRODUCTO LEA EL APARTADO “PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO”.

El producto y las partes del revestimiento deben sujetarse entre sí **SIN TOCAR LA ESTRUCTURA DE ACERO** para evitar que se transmita calor a los mármoles y/o a las piedras y para permitir las dilataciones térmicas que se dan normalmente, preste atención a los acabados de madera tipo vigas o a las repisas.

Se recomienda hacer la contracampana de cartón yeso de tipo ignífugo de 15 a 20 mm de espesor con chasis autoportante con perfil galvanizado para no influir negativamente en los componentes del revestimiento (vigas o dinteles de mármol) que no tienen base de sustentación y **para poder trabajar de manera fácil en caso de anomalías y/o de mal funcionamiento**. Monte el **revestimiento del plano del hogar a seco dejando una apertura de 1 cm** entre el suplemento y el plano del hogar para aislarlo.

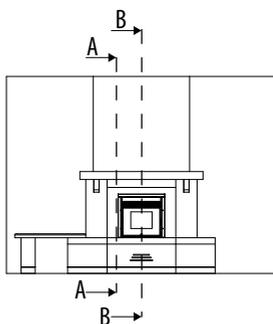
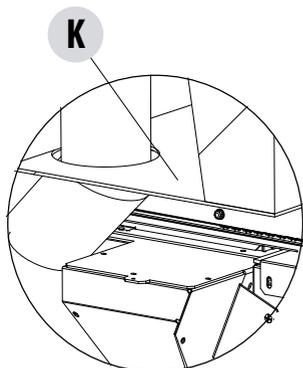
AISLAMIENTO VIGA DE MADERA

Si desea montar una viga de madera, debe protegerla con un aislamiento adecuado de las partes calientes para prevenir el riesgo de incendio o de daños del revestimiento.

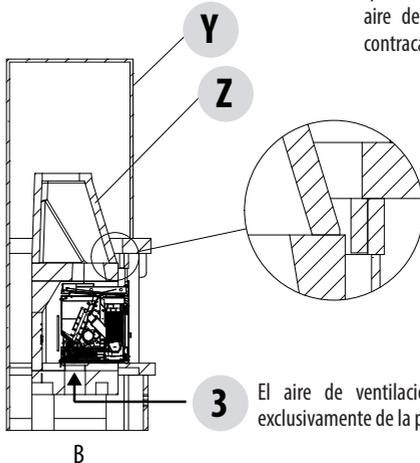
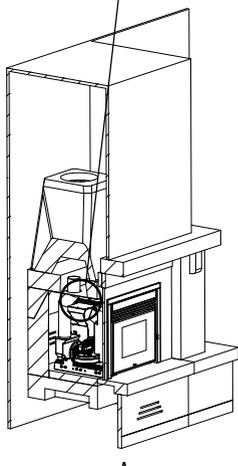


- 1 - AISLAMIENTO APLICADO O A APLICAR
- 2 - VIGA DE MADERA
- 3 - MÁRMOL U OTRO MATERIAL

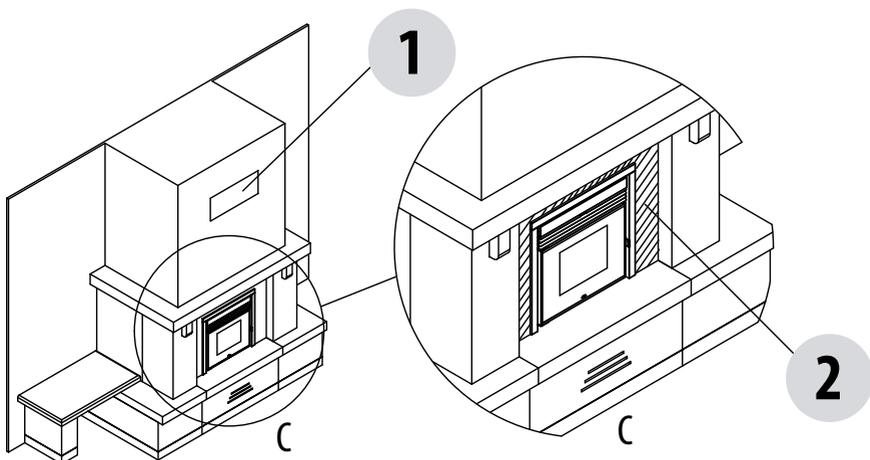
13-REVESTIMIENTO



La máquina debe aislarse (panel K) para no recibir aire de la campana "Z" y la contracampana "Y".



3 El aire de ventilación "3" debe provenir exclusivamente de la parte inferior.



1 - Se admite una rejilla para que salga el aire caliente acumulado en la parte superior del producto

2 - Taponado rígido y ciego (sin red)



MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALIA

Teléfono: +39 0434/599599 búsqueda automática

Fax: +39 0434/599598

Internet: www.mcz.it

Correo electrónico: mcz@mcz.it